



# minimax





minimax





## Scm Group

Présent sur 5 continents depuis plus de 60 ans, Scm Group est un groupe industriel leader dans la conception, la fabrication et la distribution de **solutions technologiquement avancées pour l'usinage d'une vaste gamme de matériaux** (bois, verre, marbre, plastique, métaux, composites), grâce à ses marques spécialistes sur des technologies spécifiques et ses centres d'excellence qualifiés dans la fabrication de composants pour l'industrie.



# minimax

une passion qui mérite des  
produits professionnels

La tradition de la marque Minimax, leader mondial depuis plus de 40 ans dans la conception, la production et la commercialisation de machines professionnelles et l'innovation technologique du groupe industriel Scm servent de cadre aux succès obtenus dans le marché des machines pour les amateurs et les artisans.

Robustes, compactes et simples à utiliser, les machines Minimax usinent avec facilité n'importe quel type de bois ou matériau dérivé et assurent un maximum de qualité et de fiabilité dans le temps. Avec une production de plus de 10.000 machines par an, Minimax offre une vaste gamme de produits, conçus en pensant avant tout à la sécurité et pour protéger également les opérateurs moins expérimentés.

Minimax distribue des machines professionnelles grâce au partenariat avec les meilleurs concessionnaires dans le monde, qui consiste à former au niveau commercial le partenaire, le préparer pour l'assistance technique, et lui offrir des outils innovants pour une mise à jour continue. Ces outils exclusifs liés à la connaissance du marché permettent au concessionnaire de satisfaire avec succès les exigences des clients.

Le réseau de distribution compte 19 filiales et plus de 350 revendeurs sélectionnés.



**Minimax est une entreprise certifiée UNI EN ISO 9001-2000** qui occupe un établissement de 15.000 m<sup>2</sup> dans la République de Saint-Marin, à quelques kilomètres de Rimini, où fonctionnent 5 lignes de montage automatisées. Minimax, appartient à la division machines de **Scm Group** et offre des produits et services dédiés à l'industrie du bois.

# minimax

## nos avantages

### expérience et compétence

Choisir **Minimax** signifie bénéficier d'un important patrimoine d'expériences et de compétences, renforcé par la sécurité de faire partie du **Group Scm**, leader mondial dans la production de machines à bois, depuis la réalisation de la première combinée universelle en 1952.

### évolution

Ecouter les exigences spécifiques du client dans le travail du bois est le principe fondamental qui nous pousse sans cesse vers le progrès de façon à apporter les solutions **Minimax** qui conviennent.

### distribution mondiale

Toujours plus près du client avec un réseau consolidé de filiales et un réseau de distribution présent dans 120 pays, à même de proposer une assistance-conseil à domicile et un service d'assistance après-vente efficace.

machines  
classiques

1/  
10/89



/elite /34

machines  
spéciales

2/  
90/123



/ plaqueuses de chants /92



/ ponceuses /114



/ aspirateurs /126



/ entraîneurs /127



/ volucadreuse /132

machines  
complémentaires

3/  
124/135



/elite S /10



/lab 300 plus /70



/genius /78



/classic /50



/perceuse /102



/pantografo /106



/tour à bois /110



/scies à ruban /120



/scies radiales /128



/tronçonneuse /130



/mortaiseuse horizontale /134



genius **78**

classic **50**

elite **34**  
lab 300 plus **70**

elite s **10**



# machines classiques



POUR UNE PRECISION  
D'USINAGE UNIQUE  
combinées **12**

LE TOP DE LA TECHNOLOGIE  
A UN PRIX ACCESSIBLE  
dégauchisseuses **14**

# elite S

le maximum de performances  
professionnelles et de technologie

POUR UNE QUALITE  
SANS DEMI-MESURE  
scies circulaires **18**

PERSONNALISATION ET  
FLEXIBILITE D'UTILISATION  
toupies **20**

elite s  
 combinées  
 cu 410es combinée universelle  
 st 5es scie-toupie



		cu 410es	st 5es
Largeur utile d'usinage	mm	410	-
Longueur totale des tables dégauf	mm	2200	-
Diamètre maxi. lame scie avec inciseur monté	mm	350	350
Capacité à équarrir	mm	2250 ÷ 3200	2250 ÷ 3200
Longueur utile arbre toupie	mm	125	125
Puissance moteurs triphasés à partir de	kW/Hz	5 (6) / 50 (60)	5 (6) / 50 (60)

Table complète des données techniques à page 28



**Groupe Scie**  
unique au monde



**Règle  
d'Equarrissage**  
contrôle immédiat



**Groupe Toupie**  
fraisage optimal



**Commandes  
sur le Chariot**  
accessoires de  
haute technologie



**Compex**  
compensation  
automatique de la  
position des butées



**Chariot Coulissant**  
 finition inégalable

Technologie et performances professionnelles sur les combinées pour l'usinage du bois, pour une précision de travail unique.

elite s  
 dégauchisseuses  
 fs 52es  
 f 52es  
 s 52es

dégauchisseuse-raboteuse  
 dégauchisseuse  
 raboteuse



		fs 52es	f 52es	s 52es
Largeur utile d'usinage	mm	520	520	520
Diamètre arbre dégau / nombre couteaux standard	mm/n.	120 / 4	120 / 4	120 / 4
Longueur totale des tables dégau	mm	2250	2250	-
Hauteur mini. ÷ maxi. de travail en rabotage	mm	3 ÷ 240	-	3 ÷ 240
Puissance moteurs triphasés à partir de	kW/Hz	7 (8) / 50 (60)	5 (6) / 50 (60)	7 (8) / 50 (60)

*Table complète des données techniques à page 28*



**Groupe Dégau**  
 finition parfaite



**Table de Rabotage**  
 stabilité  
 dans le temps



**Tables Dégau**  
 rapidité de réglage



**Xylent**  
 silence absolu



**Guide de Dégau**  
 rigidité absolue

Dégauchisseuses professionnelles à un prix accessible destinées aux menuiseries et artisans exigeants qui misent sur la haute qualité sans compromis.

# elite s dégauchisseuses

fs 41es

f 41es

s 41es

dégauchisseuse-raboteuse

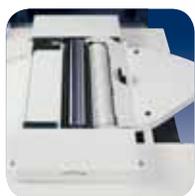
dégauchisseuse

raboteuse



		fs 41es	f 41es	s 41es
Largeur utile d'usinage	mm	410	410	410
Diamètre arbre dégau / nombre couteaux standard	mm/n.	95 / 4	95 / 4	95 / 4
Longueur totale des tables dégau	mm	2200	2200	-
Hauteur mini. ÷ maxi. de travail en rabotage	mm	3 ÷ 240	-	3 ÷ 240
Puissance moteurs triphasés à partir de	kW/Hz	5 (6) / 50 (60)	5 (6) / 50 (60)	5 (6) / 50 (60)

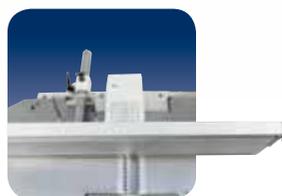
*Table complète des données techniques à page 28*



**Groupe Dégau**  
 finition parfaite



**Table de Rabotage**  
 stabilité  
 dans le temps



**Guide de  
Dégau**  
 rigidité absolue

Dégauchisseuses professionnelles à un prix accessible destinées aux menuiseries et artisans exigeants qui misent sur la haute qualité sans compromis.

elite s  
scies circulaires  
si 400es  
si 315es



	si 400es	si 315es
Diamètre maxi. lame scie avec inciseur monté	mm 400	315
Sortie maxi. de la lame à 90°/45°	mm 138 / 98	101 / 71
Largeur de coupe au guide parallèle	mm 1270	1270
Capacité à équarrir	mm 2600 ÷ 3200	2600 ÷ 3200
Puissance moteurs triphasés à partir de	kW/Hz 5 (6) / 50 (60)	5 (6) / 50 (60)

*Table complète des données techniques à page 28*



**Groupe Scie**  
coupe facile et précise



**Motorisations**  
rapidité et précision



**Règle  
d'Equarrissage**  
contrôle immédiat



**Commandes  
sur le Chariot**  
accessoires de  
haute technologie



**Chariot Coulissant**  
 finition inégalable



**Guide programmée**  
pour coupes parallèles

Scies circulaires à lame inclinable aux performances professionnelles, pour une qualité sans compromis.

elite s  
toupies  
tw 55es  
t 55es

avec arbre fixe ou inclinable  
avec arbre fixe



	tw 55es	t 55es
Longueur utile arbre toupie	mm 125	125
Diamètre maxi. de l'outil à profiler	mm 210 ÷ 240	210 ÷ 240
Diamètre maxi. de l'outil en dessous de la table à 90°	mm 240	240
Diamètre maxi. de l'outil à tenonner	mm 320 (300 no CE)	-
Puissance moteurs triphasés à partir de	kW/Hz 5 (6) / 50 (60)	5 (6) / 50 (60)

*Table complète des données techniques à page 28*



**Groupe Toupie**  
fraisage optimal



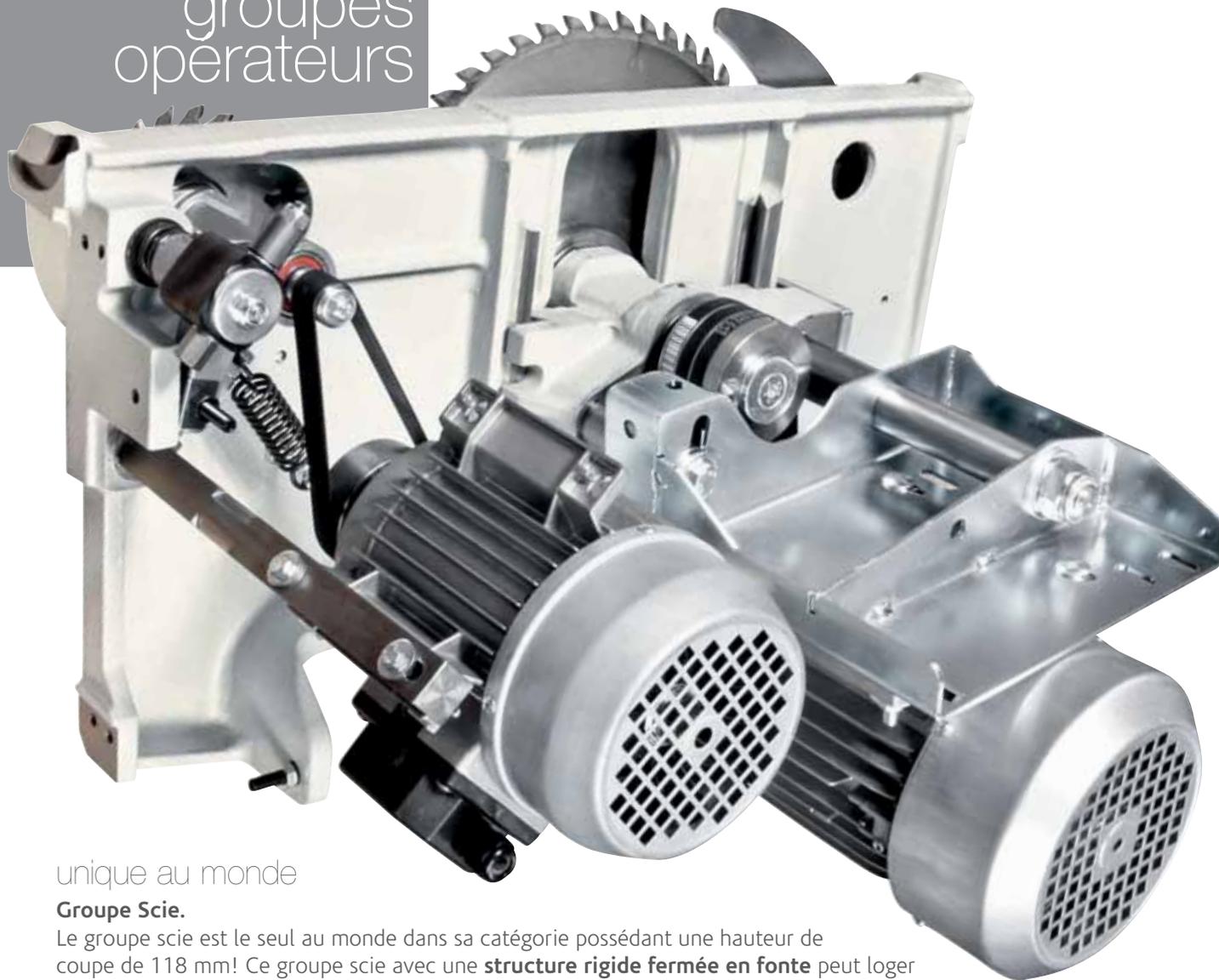
**Guide Toupie**  
accessoires de  
haute technologie



**Chariot Coulissant**  
 finition inégalable

Personnalisation et flexibilité d'utilisation pour les toupies professionnelles pour les menuisiers et artisans exigeants.

elite s  
groupes  
opérateurs

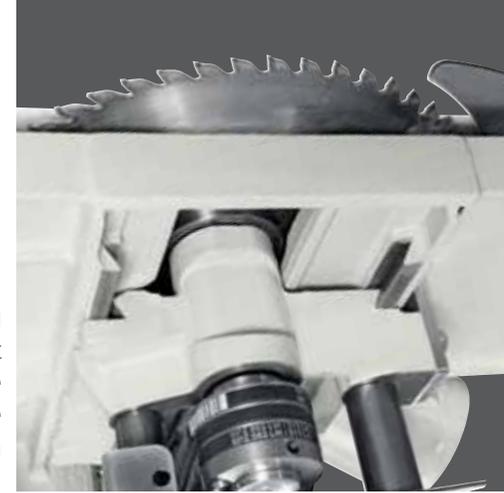


unique au monde

#### Groupe Scie.

Le groupe scie est le seul au monde dans sa catégorie possédant une hauteur de coupe de 118 mm! Ce groupe scie avec une **structure rigide fermée en fonte** peut loger une lame de 315 et 350 mm de diamètre (jusqu'à 400 mm pour la si 400 elite s) avec **inciseur monté** et peut être utilisé aussi pour la coupe du bois massif de forte épaisseur. La scie circulaire exploite 100% de la puissance du moteur principal grâce au fait que **l'inciseur possède un moteur indépendant standard**.

Le soulèvement du groupe lame se fait par une structure robuste en fonte avec système à queue d'aronde.



La rotation du corps oscillant du groupe scie s'effectue sur 2 appuis en demi-lune de diamètre 120 mm: une solution rigide et fiable dans le temps.



90° ÷ 45°

L'inciseur est réglable de l'extérieur, sans besoin de clés, assurant ainsi un positionnement rapide et précis sans jeux.





accessoires de haute technologie

**Commandes sur le Chariot.**

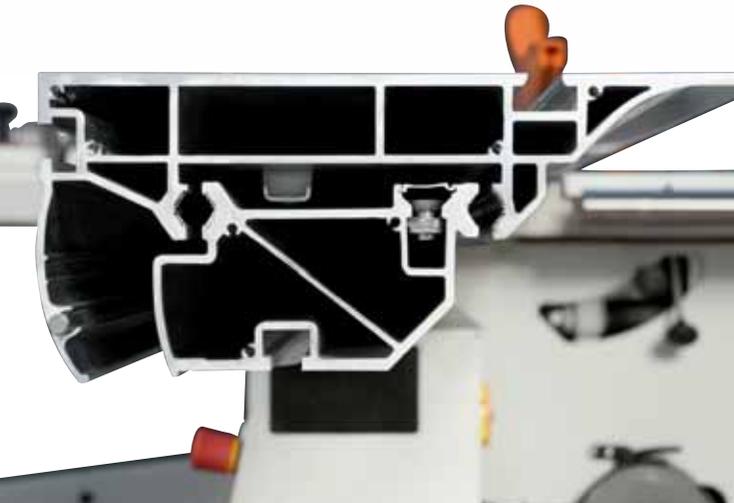
Une gamme étendue de dispositifs technologiques pour une machine encore plus performante et personnalisable, tels que **les boutons d'arrêt d'urgence de la lame scie et de la lame inciseur intégrés dans le chariot coulissant**; très utiles pour l'usinage de pièces de grandes dimensions qui empêchent un accès facile et sûr depuis le tableau de commande principal de la machine.



contrôle immédiat

**Support et Règle d'Equarrissage.**

Le support d'équarrissage de grandes dimensions avec rouleau fou à l'extrémité facilite le chargement des panneaux. **La règle d'équarrissage télescopique, munie d'une échelle métrique inclinée vers l'opérateur et de deux butées réversibles**, permet d'effectuer l'équarrissage de panneaux 3200 x 3200 mm et d'exécuter des coupes d'angle jusqu'à 45° sur les deux côtés du support.



finition de coupe inégalable

**Chariot Coulissant.**

Support optimal même pour les pièces de grandes dimensions, avec le **nouveau chariot coulissant de 360 mm**. Précision et coulisement exceptionnels. La fixation des guides se fait sans colle car l'épaisseur de celle-ci pourrait influencer sur le coulisement. Les sont bloqués par un processus de rivetage de l'aluminium.



# elite s groupes opérateurs

haute rigidité

## Guide de Dégauchissage.

Guide de dégauchissage rigide et fluide dans le déplacement grâce à sa **fixation centrale sur barre ronde.**



stabilité dans le temps

## Soulèvement des Tables.

Facilité et précision de l'usinage à la dégauchisseuse. La série Elite S adopte des solutions hautement ergonomiques comme les **tables de dégauchissage de 2200 mm de longueur** en fonte nervurée, avec **l'ouverture par relevage simultané à 90°** vers l'intérieur de la machine. Pour une meilleure accessibilité en opération de rabotage, la table de rabotage est montée sur **4 colonnes robustes protégées par des soufflets anti-poussières.**



finition parfaite

## Groupe Déga.

Finition parfaite avec l'arbre de diamètre 95 mm (120 mm pour les versions de 520 mm de largeur d'usinage) et 4 couteaux. La pression des rouleaux d'entraînement au rabotage peut être réglée en fonction du type de bois usiné. Le rouleau d'entraînement à l'entrée de la raboteuse (A) est **rainuré (denture hélicoïdale)** ce qui garantit la force et la régularité de l'avance de la pièce. Quant au rouleau en sortie (B), en acier sablé, il entraîne en douceur pour préserver le produit fini.



A

B

L'arbre toupie est contenu dans un carter en fonte, qui **protège les composants mécaniques** internes contre les copeaux et les poussières.

fraisage optimal

#### Groupe Toupie.

Le maximum de stabilité et de rigidité dans toutes les conditions d'utilisation de la toupie, grâce au groupe avec un fût entièrement en fonte et de grandes dimensions. Les 4 vitesses standard sont idéales pour exécuter n'importe quel type d'usinage, du profilage au fraisage, jusqu'au tenonnage avec la possibilité de recevoir des outils jusqu'à 320 mm de diamètre (300 mm no CE).



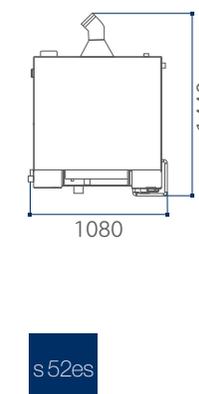
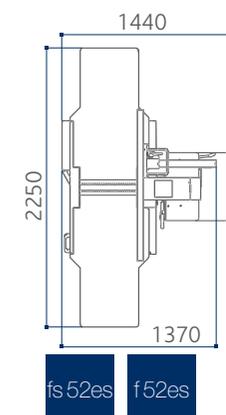
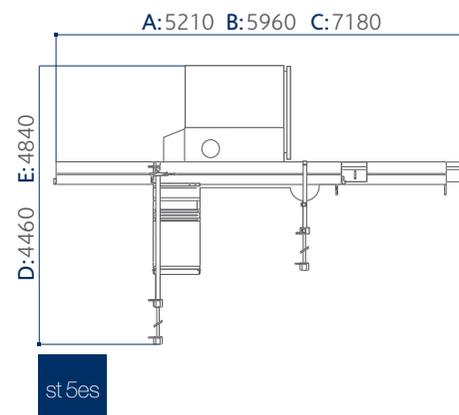
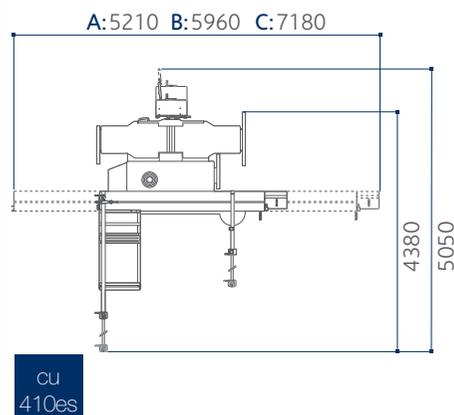
accessoires de haute technologie

#### Guide Toupie.

La coiffe toupie utilise un système de réglage des guides par crémaillère et dispose d'un lecteur mécanique. Grâce au pivot de référence (option pour **t 55es** et **tw 55es**), la coiffe peut être enlevée et repositionnée sans perdre la position d'usinage. La capacité maximale de l'outil utilisé pour le profilage, escamotable sous la table à 90°, est de 240 mm de diamètre. L'arbre toupie inclinable de 45° vers l'intérieur de la machine est disponible sur demande.

# elite s

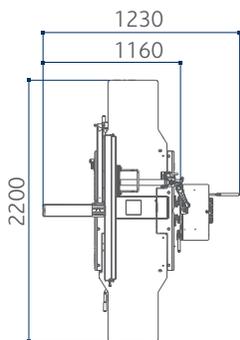
dimensions  
d'encombrement  
et données  
techniques



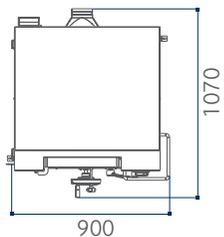
- A avec chariot 2250 mm
  - B avec chariot 2600 mm
  - C avec chariot 3200 mm
  - D avec largeur de coupe 900 mm\*
  - E avec largeur de coupe 1270 mm\*
- \*au guide parallèle

	cu 410es	st 5es	fs 52es
<b>dégau-rabot:</b>			
Largeur utile d'usinage	mm 410	-	520
Diamètre arbre déga / nombre couteaux standard	mm/n. 95 / 4	-	120 / 4
Dimensions couteaux standard	mm 410 x 30 x 3	-	520 x 30 x 3
Prise du bois maxi.	mm 5	-	5
Longueur total de la table déga	mm 2200	-	2250
Dimensions de la table rabot	mm 410 x 775	-	520 x 850
Vitesse d'entraînement rabot	m/min 6 / 12	-	5 / 8 / 12 / 18
Hauteur mini. ÷ maxi. de travail en rabotage	mm 3 ÷ 240	-	3 ÷ 240
<b>scie circulaire</b>			
Dimensions de la table scie-toupie en fonte	mm 1380 x 465	1380 x 465	-
Inclinaison lames	90° ÷ 45°	90° ÷ 45°	-
Diamètre maxi. lame scie avec inciseur monté	mm 350	350	-
Sortie de lame maxi. à 90°/45°	mm 118 / 84	118 / 84	-
Capacité à équarrir	mm 2250 ÷ 3200	2250 ÷ 3200	-
Largeur de coupe au guide parallèle	mm 1000	900 ÷ 1270	-
<b>toupie</b>			
Longueur maxi. utile arbre toupie	mm 125	125	-
Vitesse de rotation arbre toupie (à 50 Hz)	tours/min 3500/6000/8000/10.000	3500/6000/8000/10.000	-
Diamètre maxi. de l'outil à profiler	mm 240	240	-
Diamètre maxi. de l'outi en dessous de la table à 90°	mm 240	240	-
Diamètre maxi. de l'outil à tennoner	mm 320 (300 no CE)	320 (300 no CE)	-
<b>autre caractéristiques tehcniques:</b>			
Moteurs triphasés 5 kW (6,6 ch) 50 Hz - 6 kW (8 ch) 60 Hz	S	S	-
Moteurs triphasés 7 kW (9,5 ch) 50 Hz avec démarrage étoile-triangle automatique	O	O	S
Moteurs triphasés 9 kW (12 ch) 50 Hz - 11 kW (15 ch) 60 Hz	-	-	O
avec démarrage étoile-triangle automatique	-	-	O
Moteurs monophasés 2,2 kW (3 ch) 50 Hz	-	-	-
Moteurs monophasés S1 3,6 kW (4,8 ch) 60 Hz	O	O	O
Diamètre hottes d'aspiration	mm 120	120	120

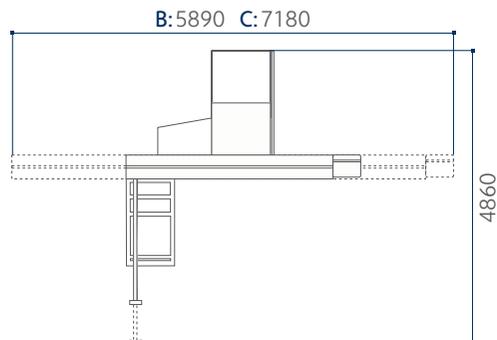
- S Standard
- O Option



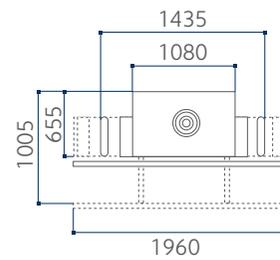
fs 41es f 41es



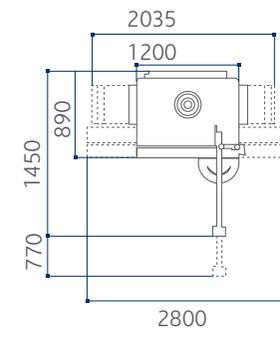
s 41es



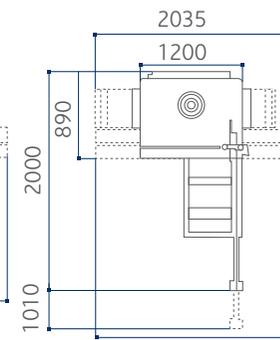
si 400es si 315es



t 55es



tw 55es

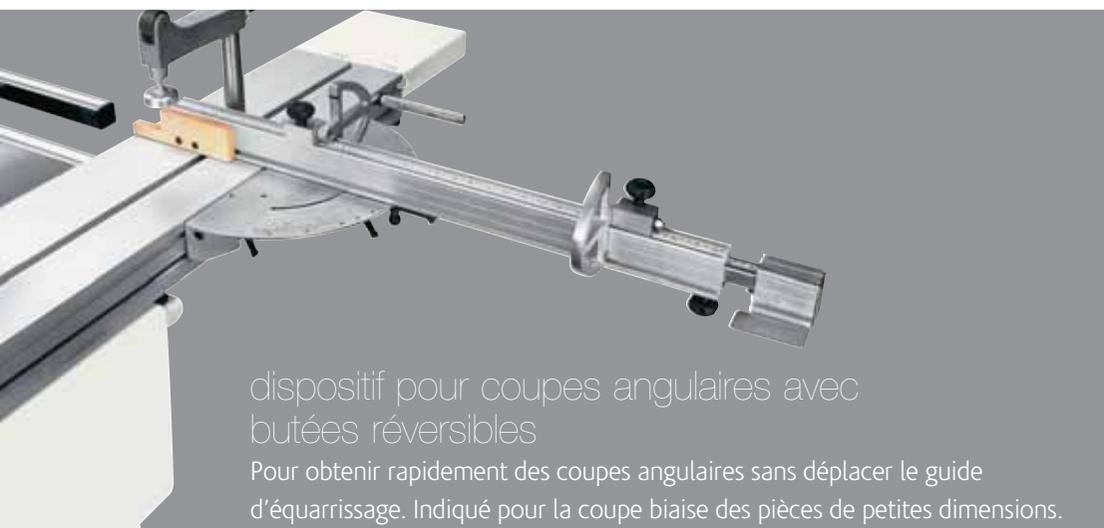


tw 55es

avec châssis de support

f 52es	s 52es	fs 41es	f 41es	s 41es	si 400es	si 315es	tw 55es	t 55es
520	520	410	410	410	-	-	-	-
120 / 4	120 / 4	95 / 4	95 / 4	95 / 4	-	-	-	-
520 x 30 x 3	520 x 30 x 3	410 x 30 x 3	410 x 30 x 3	410 x 30 x 3	-	-	-	-
5	5	5	5	5	-	-	-	-
2250	-	2200	2200	-	-	-	-	-
-	520 x 850	410 x 775	-	410 x 775	-	-	-	-
-	5 / 8 / 12 / 18	6 / 12	-	6 / 12	-	-	-	-
-	3 ÷ 240	3 ÷ 240	-	3 ÷ 240	-	-	-	-
-	-	-	-	-	940 x 560	940 x 560	-	-
-	-	-	-	-	90° ÷ 45°	90° ÷ 45°	-	-
-	-	-	-	-	400	315	-	-
-	-	-	-	-	138 / 98	101 / 71	-	-
-	-	-	-	-	2600 ÷ 3200	2600 ÷ 3200	-	-
-	-	-	-	-	1270	1270	-	-
-	-	-	-	-	-	-	125	125
-	-	-	-	-	-	-	3500/6000/8000/10.000	3500/6000/8000/10.000
-	-	-	-	-	-	-	210 ÷ 240	210 ÷ 240
-	-	-	-	-	-	-	240	240
-	-	-	-	-	-	-	320 (300 no CE)	-
S	-	S	S	S	S	S	S	S
O	S	O	-	O	O	O	O	O
-	O	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	O	O
O	O	O	O	O	O	O	O	O
120	120	120	120	120	120	120	120	120

elite s  
dispositifs  
optionnels  
principaux



dispositif pour coupes angulaires avec butées réversibles  
Pour obtenir rapidement des coupes angulaires sans déplacer le guide d'équarrissage. Indiqué pour la coupe biaisée des pièces de petites dimensions.



table supplémentaire sur le chariot coulissant  
Pour le support des panneaux de grandes dimensions.

dispositif pour coupes angulaires prédéfinies positionné directement sur le châssis à équarrir  
Pour trouver rapidement les inclinaisons les plus fréquentes avec le guide d'équarrissage. Utile pour les pièces de grandes dimensions.



affichage digital pour la lecture de la cote sur le guide parallèle  
Permet des positionnements précis grâce à l'aide du capteur à bande magnétique.



protection lame suspendue  
Pour un usinage à la scie en toute sécurité.

### arbre dégauf "Tersa"

Le blocage automatique des  
couteaux grâce à la force centrifuge  
est un gage de sécurité et précision  
lors de l'usinage. Le remplacement  
des couteaux est facilité par  
un système sans vis de  
fixation.



### mortaiseuse en fonte

Les perçages et les mortaises sont  
réalisés avec la plus grande facilité.  
La mortaiseuse est équipée d'une  
hotte d'aspiration de diamètre  
120 mm et d'un mandrin de 16 mm.

### mallette d'entretien "Xylent"

Complète de:

- 1 flacon de liquide détergent/dégraissant pour  
le nettoyage des résines
- 1 clé dynamométrique étalonnée
- 2 bit Torx
- 10 inserts
- 5 vis
- 1 brosse en soies de laiton pour le nettoyage de l'arbre avec inserts installés
- 1 brosse en soie d'acier pour le nettoyage des emplacements des inserts



### "Xylent" arbre de dégauf avec couteaux en spirale

Les 3 couteaux en spirale garantissent une  
 finition exceptionnelle. Cet arbre permet  
 des usinages au dégauf très silencieux.  
 Il améliore l'aspiration grâce à la production  
 de copeaux très réduites. L'arbre augmente  
 la durée des couteaux, avec la possibilité  
 d'être en mesure d'exploiter les quatre  
 arêtes de coupe.

# elite s dispositifs optionnels principaux

mandrin auto-centrant  
0-16 mm "Wescott"  
Les mèches de la mortaiseuse  
se remplacent rapidement et ne  
nécessitent aucun réglage.



mandrin à pince  
Il permet les usinages les plus  
exigeants grâce à une fixation  
forte des mèches.  
Il inclut 3 pinces de 5/10/16 mm.

table rabot avec  
deux rouleaux fous  
escamotables  
Il facilite l'avancement  
dans les usinages au  
rabot les plus exigeants.



guide additionnel  
escamotable pour  
pièces minces  
Il facilite l'usinage des pièces  
minces lors d'opérations de  
dégauchissage.

compex  
pour obtenir rapidement  
les coupes angulaires  
avec compensation  
automatique de la  
position des butées.



dado set  
prédisposition mécanique  
pour pouvoir utiliser un  
outil au lieu de la lame  
principale.



ready 3 /  
guide parallèle  
programmé  
positionnement  
automatique du guide  
parallèle, disponible pour  
versions avec 1 et 3 axes.



Visualisateurs digitaux  
sur butées d'équarissage avec  
réglage micrométrique.



### table et protection à tenonner

Pour les usinages de tenonage à la  
toupie. Composées de:

- table
- protection pour outils de diamètre  
maxi. 320 mm  
(300 mm USA/Canada)
- hotte d'aspiration de diamètre  
120 mm



### prédisposition électrique et support escamotable pour entraîneur

Cette solution permet d'exclure  
entièrement le dispositif et évite  
toute interférence avec les autres  
éléments de la machine.



A



B

### arbre toupie interchangeable (A)

Pour un remplacement très rapide  
de l'arbre toupie. **L'arbre toupie  
avec mandrin porte-pince** est  
disponible parmi les arbres de  
rechange (B).

### rallonges télescopiques à rouleaux pour toupie

Pour l'usinage de pièces de  
grandes dimensions.



### mouvements motorisés des groupes opérateurs avec indicateurs digitaux

Pour une précision et un confort  
maximum.



# elite s

## dispositifs optionnels principaux

- S Standard
- O Option
- \* Standard pour versions CE et USA/Canada

	cu 410es	st 5es	fs 52es	f 52es	s 52es	fs 41es	f 41es	s 41es	si 400es	si 315es	tw 55es	t 55es
Dispositif pour coupes angulaires avec butées réversibles	O	O	-	-	-	-	-	-	O	O	-	-
Dispositif pour coupes angulaires prédéfinies positionné directement sur le châssis à équarrir	O	O	-	-	-	-	-	-	O	O	-	-
Affichage digital pour la lecture de la cote sur le guide parallèle	-	O	-	-	-	-	-	-	O	O	-	-
Boutons de marche/arrêt de la lame scie et lame inciseurs intégrés dans le chariot coulissant	O	O	-	-	-	-	-	-	O	O	-	-
Table supplémentaire sur le chariot coulissant	O	O	-	-	-	-	-	-	O	O	-	-
Protection lame suspendue	-	O*	-	-	-	-	-	-	O*	O	-	-
Arbre dégauf "Tersa"	O	-	O	O	O	O	O	O	-	-	-	-
"Xylent" arbre de dégauf avec couteaux en spirale	O	-	O	O	O	O	O	O	-	-	-	-
Mallette d'entretien "Xylent"	O	-	O	O	O	O	O	O	-	-	-	-
Mortaiseuse en fonte	O	-	O	O	-	O	O	-	-	-	-	-
Mandrin auto-centrant 0-16 mm "Wescott"	O	-	O	O	-	O	O	-	-	-	-	-
Mandrin à pince	O	-	O	O	-	O	O	-	-	-	-	-
Table rabot avec deux rouleaux fous escamotables	-	-	O	-	O	-	-	-	-	-	-	-
Guide additionnel escamotable pour pièces minces	-	-	O	O	-	O	O	-	-	-	-	-
Table et protection à tenonner	O	O	-	-	-	-	-	-	-	-	O	-
Prédisposition électrique et support escamotable pour entraîneur	O	O	-	-	-	-	-	-	-	-	O	-
Arbre toupie interchangeable	O	O	-	-	-	-	-	-	-	-	O	O
Rallonges télescopiques à rouleaux pour toupie	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	O	O
Mouvements motorisés des groupes opérateurs avec indicateurs digitaux	O	O	O	-	S	O	-	O	O	O	O	-
Compex	O	O	-	-	-	-	-	-	O	O	-	-
Dado set	-	O	-	-	-	-	-	-	O	O	-	-
Visualizateurs digitaux	O	O	-	-	-	-	-	-	O	O	-	-
Ready 3/Guide parallèle programmé	-	-	-	-	-	-	-	-	O	O	-	-





# elite

robustes, flexibles et  
avantageuses

POUR UN PRODUIT FINI  
DE QUALITE' SUPERIEURE

combinées **36**

PRECISES ET EFFICACES LORS  
DE N'IMPORTE QUEL USINAGE

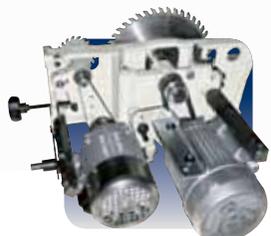
combinée et scie circulaire **38**

elite  
 combinées  
 cu 410e combinée universelle  
 fs 41e dégaug-rabot

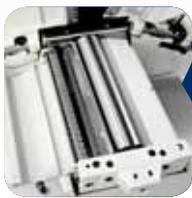


	cu 410e	fs 41e
Largeur utile d'usinage	mm 410	410
Longueur totale des tables dégaug	mm 2000	2000
Hauteur mini. ÷ maxi. de travail en rabotage	mm 3 ÷ 240	3 ÷ 240
Diamètre maxi. lame scie avec inciseur monté	mm 315	-
Longueur utile arbre toupie	mm 125	-
Puissance moteurs triphasés à partir de	kW/Hz 4 (4,8) / 50 (60)	4 (4,8) / 50 (60)

Table complète des données techniques à page 44



**Groupe Scie**  
solidité et rigidité



**Groupe Dégau**  
 finition parfaite



**Groupe Toupie**  
 flexibilité



**Guide Toupie**  
 accessoires de  
 haute technologie



**Afficheur**  
 accessoires de  
 haute technologie



**Chariot Coulissant**  
 précis et silencieux

Les machines robustes, flexibles et avantageuses pour les ateliers de menuiserie et artisans visant un produit fini de qualité supérieure.

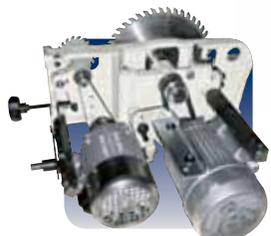
# elite combinée et scie circulaire

st 4e scie-toupie  
sc 4e scie circulaire



		st 4e	sc 4e
Diamètre maxi. lame scie avec inciseur monté	mm	315	315
Capacité à équarrir	mm	1600 ÷ 3200	2250 ÷ 3200
Longueur utile arbre toupie	mm	125	-
Puissance moteurs triphasés à partir de	kW/Hz	4 (4,8) / 50 (60)	4 (4,8) / 50 (60)

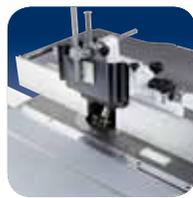
Table complète des données techniques à page 44



**Groupe Scie**  
solidité et rigidité



**Groupe Toupie**  
flexibilité



**Guide Toupie**  
accessoires de  
haute technologie



**Afficheur**  
accessoires de  
haute technologie



**Chariot Coulissant**  
précis et silencieux

# elite groupes opérateurs



Le soulèvement du groupe lame se fait par une structure robuste en fonte avec système à queue d'aronde.



La rotation du corps oscillant s'effectue sur 2 appuis en demi-lune de diamètre 120 mm: une solution rigide et fiable dans le temps.



L'inciseur est réglable de l'extérieur, sans besoin de clés, assurant ainsi un positionnement rapide et précis sans jeux.



solidité et rigidité

## Groupe Scie.

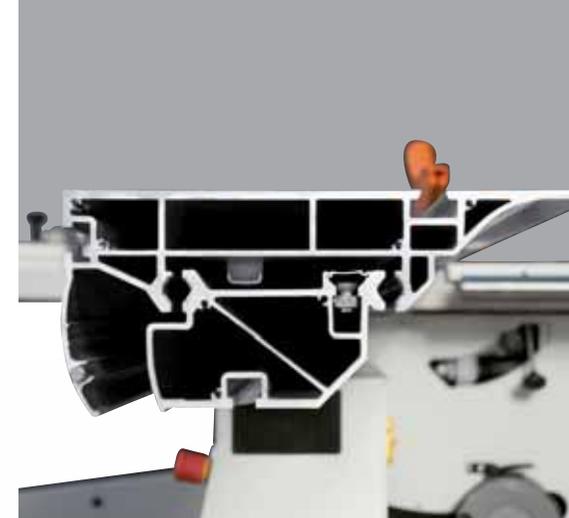
le nouveau groupe scie est formé d'un **bâti en fonte massif, en structure à anneau fermé**, fortement fixé sous la table par deux supports latéraux en demi-lune. Ces solutions confèrent solidité et rigidité et garantissent un parfait résultat de coupe. Le groupe peut être équipé, sur demande, d'un inciseur pour une coupe parfaite y compris sur panneaux anoblis. L'inciseur est disponible au choix, selon les versions, soit avec renvoi à courroie du moteur principal soit avec moteur indépendant de 0,75 ch (0,55 kW). La lame principale est d'un diamètre maximum de **315 mm avec la lame inciseur montée.**



précis et silencieux

**Chariot Coulissant.**

Support optimal même pour les pièces de grandes dimensions, avec le **nouveau chariot coulissant de 360 mm**. Précision et glissement exceptionnels. La fixation des guides se fait sans colle car l'épaisseur de celle-ci pourrait influencer sur le coulissement. Ces guides sont bloqués par un processus de rivetage de l'aluminium.



**Le support d'équarrissage de grandes dimensions**, avec rouleau fou à l'extrémité, facilite le chargement des panneaux. La **règle d'équarrissage télescopique avec 2 butées réversibles**, permet d'effectuer l'équarrissage de panneaux 3200 x 3200 mm et d'exécuter des coupes d'angle jusqu'à 45° sur les deux côtés du support.



accessoires de haute technologie

**Afficheur Digital.**

La barre ronde pour le coulissement du guide parallèle (optionnelle pour **cu 410e**) avec un réglage micrométrique assure un positionnement fluide, rapide et surtout précis du guide. Le support du guide peut être équipé d'un **afficheur digital pour la lecture des cotes avec capteur** et bande magnétique (option).

elite  
groupes  
opérateurs



A

B



finition parfaite

#### Groupe Dégau-Rabot.

Le groupe dégaug-rabot est soutenu par des supports de paliers en fonte et comprend, dans la version standard, un arbre de 87 mm de diamètre avec 3 couteaux (arbre "Tersa" avec 4 couteaux à serrage rapide et réglage automatique, disponible sur demande). La pression des rouleaux d'entraînement au rabotage peut être réglée en fonction du type de bois usiné, ceci permettant une finition impeccable. Le rouleau d'entraînement à l'entrée du rabotage (A) est rainuré (**denture hélicoïdale**) ce qui garantit la force et la régularité de l'avance de la pièce. Quant au rouleau en sortie, en acier sablé (B), il entraîne en douceur pour préserver le produit fini.

Deux vitesses d'avance au rabotage (6 - 12 m/min.) standard. Dans la **cu 410e** les tables de dégauchisseuses s'ouvrent vers l'intérieur de la machine, côté scie-toupie: une solution ergonomique et compacte.

La **fs 41e** est équipée d'un guide rigide et fluide dans le déplacement grâce à sa **fixation centrale sur barre ronde**.

fonctionnelles et  
personnalisables

Une machine encore plus flexible avec la **mortaiseuse** (option): les perçages et les mortaises sont réalisés avec la plus grande facilité.



flexibilité

### Groupe Toupie.

Le maximum de stabilité et de rigidité dans toutes les conditions d'utilisation de la toupie, grâce au groupe avec un fût entièrement en fonte et de grandes dimensions.

Les 4 vitesses standard sont idéales pour exécuter n'importe quel type d'usinage, du profilage au fraisage, jusqu'au tenonnage avec la possibilité de recevoir des outils jusqu'à 275 mm de diamètre.

L'arbre toupie est contenu dans un carter en fonte, qui **protège les composants mécaniques** internes contre les copeaux et les poussières.



accessoires de haute technologie

### Guide Toupie.

La coiffe toupie standard (A) peut loger des outils de diamètre 210 mm maximum. Disponible, sur demande, la coiffe toupie qui utilise un système de réglage des guides par crémaillère et dispose d'un lecteur mécanique (B). Grâce au **pivot de référence** la coiffe peut être enlevée et repositionnée sans perdre la position d'usinage. La capacité maximale de l'outil utilisé pour le profilage, est de 240 mm de diamètre. L'arbre toupie inclinable de 45° vers l'intérieur de la machine est disponible sur demande.

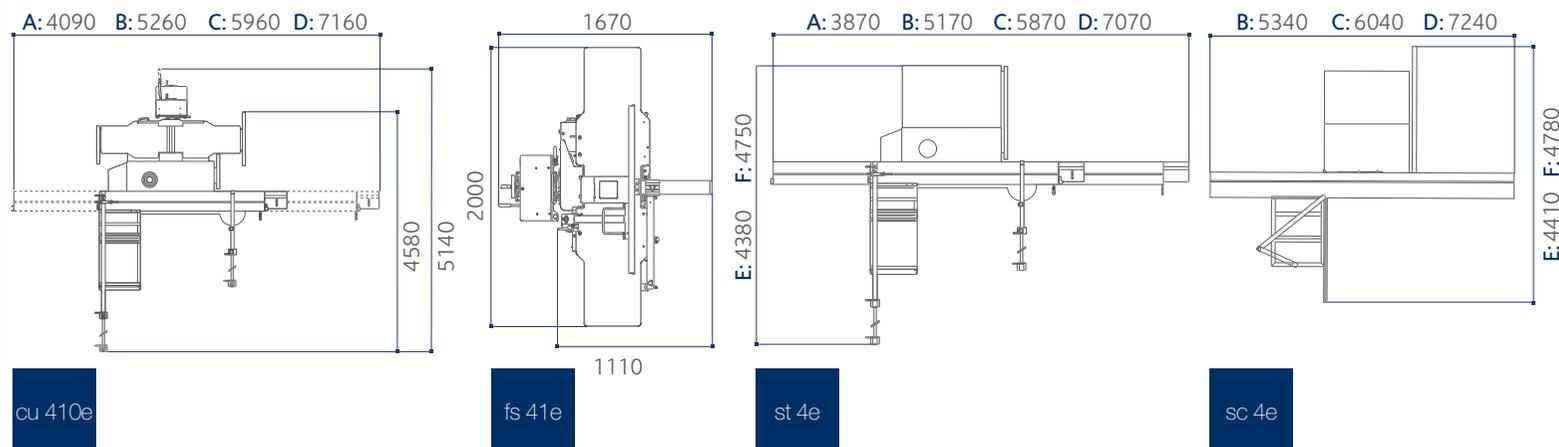


A

B

# elite

## dimensions d'encombrement et données techniques



S Standard  
O Option

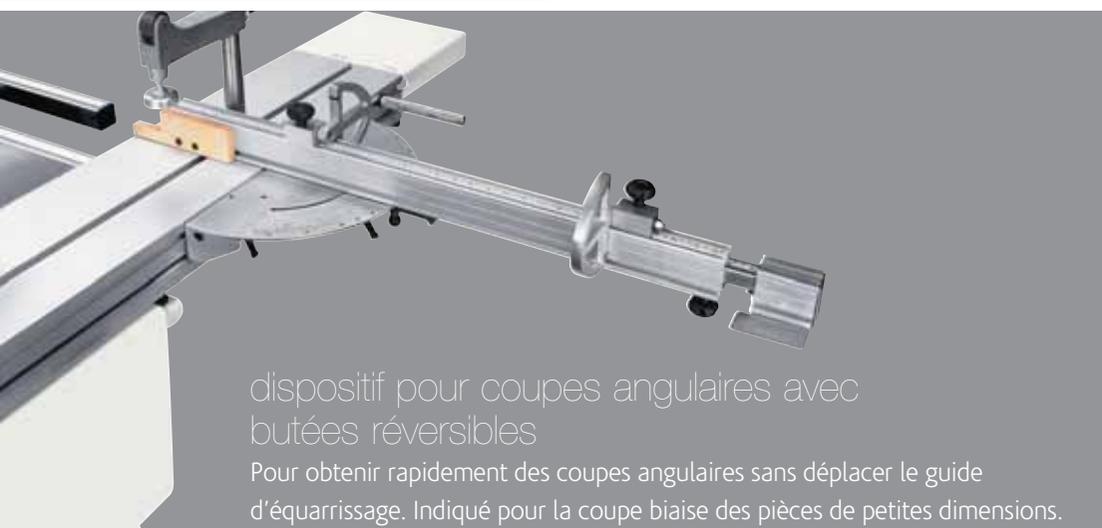
		cu 410e	fs 41e	st 4e	sc 4e
<b>dégau-rabot:</b>					
Largeur utile d'usinage	mm	410	410	-	-
Diamètre arbre déga / nombre couteaux standard	mm/n.	87 / 3	87 / 3	-	-
Dimensions couteaux standard	mm	410 x 30 x 3	410 x 30 x 3	-	-
Prise du bois maxi.	mm	5	5	-	-
Longueur total de la table déga	mm	2000	2000	-	-
Dimensions de la table rabot	mm	423 x 775	423 x 775	-	-
Vitesse d'entraînement rabot	m/min	6 / 12	6 / 12	-	-
Hauteur mini. ÷ maxi. de travail en rabotage	mm	3 ÷ 230	3 ÷ 230	-	-
<b>scie circulaire</b>					
Dimensions de la table scie-toupie en fonte	mm	1250 x 430	-	1250 x 430	840 x 560
Inclinaison lames		90° ÷ 45°	-	90° ÷ 45°	90° ÷ 45°
Diamètre maxi. lame scie avec inciseur monté	mm	315	-	315	315
Sortie de lame maxi. à 90°/45°	mm	100 / 70	-	100 / 70	100 / 70
Capacité à équarrir	mm	1600 ÷ 3200	-	1600 ÷ 3200	2250 ÷ 3200
Largeur de coupe au guide parallèle	mm	1050	-	900 ÷ 1270	900 ÷ 1270
<b>toupie</b>					
Longueur maxi. utile arbre toupie	mm	125	-	125	-
Vitesse de rotation arbre toupie (à 50 Hz)	tours/min	3500 / 6000 / 8000 / 10.000	-	3500 / 6000 / 8000 / 10.000	-
Diamètre maxi. de l'outil à profiler	mm	210 ÷ 240	-	210 ÷ 240	-
Diamètre maxi. de l'outi en dessous de la table à 90°	mm	240	-	240	-
Diamètre maxi. de l'outil à tennonner	mm	275	-	275	-
<b>autre caractéristiques tehcniques:</b>					
Moteurs triphasés 4 kW (5,5 ch) 50 Hz - 4,8 kW (6,5 ch) 60 Hz		S	S	S	S
Moteurs triphasés 5 kW (6,6 ch) 50 Hz - 6 kW (8 ch) 60 Hz		O	O	O	O
Moteurs triphasés 7 kW (9,5 ch) 50 Hz avec démarrage direct		O	O	O	O
Moteurs monophasés 2,2 kW (3 ch) 50 Hz		O	O	O	O
Moteurs monophasés S1 3,6 kW (4,8 ch) 60 Hz		O	O	O	O
Diamètre hottes d'aspiration	mm	120	120	120	120

- A avec chariot 1600 mm
  - B avec chariot 2250 mm
  - C avec chariot 2600 mm
  - D avec chariot 3200 mm
  - E avec largeur de coupe 900 mm\*
  - F avec largeur de coupe 1270 mm\*
- \*au guide parallèle*

elite  
dispositifs  
optionnels  
principaux



table supplémentaire sur le chariot  
couissant  
Pour le support des panneaux de grandes dimensions.



dispositif pour coupes angulaires avec  
butées réversibles  
Pour obtenir rapidement des coupes angulaires sans déplacer le guide  
d'équarrissage. Indiqué pour la coupe biaisée des pièces de petites dimensions.



protection lame suspendue  
Pour un usinage à la scie en toute sécurité.

dispositif pour coupes  
angulaires prédéfinies  
positionné directement  
sur le châssis à équarrir  
Pour trouver rapidement les  
inclinaiions les plus fréquentes  
avec le guide d'équarrissage.  
Utile pour les pièces de grandes  
dimensions.



indicateurs numériques pour le  
positionnement des groupes  
Pour plus de confort dans le positionnement  
des groupes opérateurs et pour en avoir  
toujours un contrôle immédiat et constant.



## arbre dégau "Tersa"

Le blocage automatique des  
couteaux grâce à la force centrifuge  
est un gage de sécurité et  
précision lors de l'usinage.  
Le remplacement des  
couteaux est facilité par  
un système sans vis  
de fixation.



## mortaiseuse en fonte

Les perçages et les mortaises  
sont réalisés avec la plus grande  
facilité. La mortaiseuse est  
équipée d'une hotte d'aspiration  
de diamètre 120 mm et d'un  
mandrin de 16 mm.



## "Xylent" arbre de dégau avec couteaux en spirale

Les 3 couteaux en spirale garantissent  
une finition exceptionnelle. Cet arbre  
permet des usinages au dégau très  
silencieux. Il améliore l'aspiration  
grâce à la production de copeaux très  
réduites. L'arbre augmente la durée  
des couteaux, avec la possibilité d'être  
en mesure d'exploiter les quatre arêtes  
de coupe.

## mandrin auto-centrant 0-16 mm "Wescott"

Les mèches de la mortaiseuse  
se remplacent rapidement et ne  
nécessitent aucun réglage.



## mallette d'entretien "Xylent"

Complète de:

- 1 flacon de liquide détergent/dégraissant pour  
le nettoyage des résines
- 1 clé dynamométrique étalonée
- 2 bit Torx
- 10 inserts
- 5 vis
- 1 brosse en soies de laiton pour le nettoyage de l'arbre avec inserts installés
- 1 brosse en soie d'acier pour le nettoyage des emplacements des inserts



## mandrin à pince

Il permet les usinages les plus  
exigeants grâce à une fixation  
forte des mèches.  
Il inclut 3 pinces de 5/10/16 mm.



guide additionnel  
escamotable pour  
pièces minces  
Il facilite l'usinage des pièces  
minces lors d'opérations de  
dégauchissage.



A



B

arbre toupie  
interchangeable (A)  
Pour un remplacement très rapide  
de l'arbre toupie. **L'arbre toupie  
avec mandrin porte-pince** est  
disponible parmi les arbres de  
rechange (B).

### table et protection à tenonner

Pour les usinages de tenonage à la  
toupie. Composées de:

- table
- protection pour outils de diamètre  
maxi. 275 mm
- hotte d'aspiration de diamètre  
120 mm



### dado set

prédisposition mécanique  
pour pouvoir utiliser un  
outil au lieu de la lame  
principale.



### prédisposition électrique et support escamotable pour entraîneur

Cette solution permet d'exclure  
entièrement le dispositif et évite  
toute interférence avec les autres  
éléments de la machine.

### roues pour déplacement de la machine



# elite

## dispositifs optionnels principaux

S Standard  
O Option

	cu 410e	fs 41e	st 4e	sc 4e
Dispositif pour coupes angulaires avec butes réversibles	O	-	O	O
Dispositif pour coupes angulaires prédéfinies positionné directement sur le châssis à équarrir	O	-	O	O
Affichage digital pour la lecture de la cote sur le guide parallèle	-	-	O	O
Table supplémentaire sur le chariot coulissant	O	-	O	O
Protection lame suspendue	-	-	O	O
Indicateurs numériques pour le positionnement des groupes	O	O	O	O
Arbre dégaу "Tersa"	O	O	-	-
"Xylent" arbre de dégaу avec couteaux en spirale	O	O	-	-
Mallette d'entretien "Xylent"	O	O	-	-
Mortaiseuse en fonte	O	O	-	-
Mandrin auto-centrant 0-16 mm "Wescott"	O	O	-	-
Mandrin à pince	O	O	-	-
Guide additionnel escamotable pour pièces minces	-	O	-	-
Guide toupie réglable à trois déplacements	O	-	O	-
Table et protection à tenonner	O	-	O	-
Prédisposition électrique et support escamotable pour entraîneur	O	-	O	-
Arbre toupie interchangeable	O	-	O	-
Roues pour déplacement de la machine	O	O	-	-
Dado set	-	-	O	O



# classic

essentielles et  
faciles à utiliser

LE MEILLEUR RAPPORT  
PRIX/PERFORMANCES

combinées universelles **52**

FLEXIBILITE ET CONFORT  
D'UTILISATION

toupies **58**

PERFORMANCES  
SANS LIMITES

scies circulaires **56**

DES SOLUTIONS COMPACTES,  
TRES PRECISES AVEC UN  
INVESTISSEMENT MINI.

combinées **54**

classic  
 combinées  
 universelles  
 cu 410c  
 cu 300c



	cu 410c	cu 300c
Largeur utile d'usinage	mm 410	300
Longueur totale des tables dégauf	mm 1800	1510
Diamètre maxi. lame scie avec inciseur monté	mm 315	315
Capacité à équarrir	mm 1660 ÷ 2660	1660 ÷ 2660
Longueur utile de l'arbre toupie	mm 100	100
Puissance moteurs triphasés à partir de	kW/Hz 5 (6) / 50 (60)	5 (6) / 50 (60)

Table complète des données techniques à page 64



**Châssis et Guide**  
performances  
de série



**Groupe Scie**  
performances  
sans limites



**Ouverture  
Tables Dégau**  
accessibilité  
exceptionnelle



**Puissance 5 kW**  
équipement standard

Le meilleur rapport prix/performances allié à l'essentiel et au confort d'utilisation recherchés par les menuisiers et artisans.

classic  
combinées  
st 3c scie-toupie  
fs 41c dégauf-rabot  
fs 30c



		st 3c	fs 41c	fs 30c
Diamètre maxi. lame scie avec inciseur monté	mm	315	-	-
Capacité à équarrir	mm	1660 ÷ 2660	-	-
Longueur utile de l'arbre toupie	mm	100	-	-
Largeur utile d'usinage	mm	-	410	300
Diamètre arbre dégauf / nombre couteaux standard	mm/n.	-	72 / 3	72 / 3
Longueur totale des tables dégauf	mm	-	1800	1510
Hauteur mini. ÷ maxi. de travail en rabotage	mm	-	3 ÷ 230	3 ÷ 230
Puissance moteurs triphasés à partir de	kW/Hz	5 (6) / 50 (60)	4 (4,8) / 50 (60)	4 (4,8) / 50 (60)

Table complète des données techniques à page 64



**Châssis et Guide**  
performances  
de série



**Groupe Scie**  
performances  
sans limites



**Puissance 5 kW**  
équipement standard



**Groupe Dégau**  
résultat optimal



**Guide Dégau**  
rigidité absolue

Des solutions compactes, très précises avec un investissement mini.

classic  
scies circulaires  
sc 3c  
sc 2c



	sc 3c	sc 2c
Diamètre maxi. lame scie avec inciseur monté	mm 315	315
Sortie maxi. de la lame à 90°/45°	mm 100 / 79	100 / 79
Largeur de coupe au guide parallèle	mm 900 ÷ 1270	900 ÷ 1270
Capacité à équarrir	mm 2310 ÷ 2660	1660
Puissance moteurs triphasés à partir de	kW/Hz 5 (6) / 50 (60)	4 (4,8) / 50 (60)

*Table complète des données techniques à page 64*



**Groupe Scie**  
performances  
sans limites



**Afficheur**  
accessoires de  
haute technologie



**Chariot Coulissant**  
système exclusif

Des solutions compactes, avec des performances sans limites pour les menuisiers et artisans.

classic  
toupies  
tw 45c  
t 45c

avec arbre fixe ou inclinable  
avec arbre fixe



	tw 45c	t 45c
Longueur utile arbre toupie	mm 100	100
Diamètre maxi. de l'outil à profiler	mm 210	210
Diamètre maxi. de l'outil en dessous de la table à 90°	mm 180	180
Diamètre maxi. de l'outil à tenonner	mm 275	-
Puissance moteurs triphasés à partir de	kW/Hz 5 (6) / 50 (60)	5 (6) / 50 (60)

*Table complète des données techniques à page 64*



**Arbre Toupie**  
tout type d'usinage



**Châssis à Equarrir**  
support optimal



**Rallonge de la Table**  
support optimal

Flexibilité et facilité d'utilisation des toupies:  
idéales pour les menuisiers et artisans exigeants.

classic  
groupes  
opérateurs



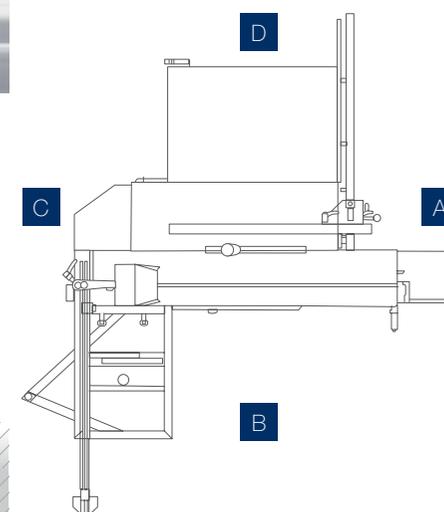
performance sans limites

### Groupe Scie.

Une coupe étonnante aussi bien de bois massif de forte épaisseur que de panneaux, y compris stratifiés et mélaminés, grâce au nouveau groupe scie installé avec une **lame de 315 mm de diamètre** qui garantit une **hauteur de coupe de 100 mm avec inciseur monté**.

Le nouveau **groupe inciseur, réglable facilement de l'extérieur de la machine**, est fourni sur demande.

Une machine bien entretenue permet d'éviter les ruptures mécaniques des groupes, d'augmenter sa précision et sa fiabilité dans le temps. La hotte d'aspiration du nouveau groupe scie est extrêmement efficace: les essais effectués en laboratoire ont mis en évidence un **niveau d'émission de poussières inférieur à 90% par rapport au niveau maxi. Consenté par la Communauté Européenne!**



Usinage	Valeur maxi. consenti CE	Position A	Position B	Position C	Position D
Coupe d'alaises bois	2 mg/m <sup>3</sup>	0.08 mg/m <sup>3</sup>	0.10 mg/m <sup>3</sup>	0.04 mg/m <sup>3</sup>	0.16 mg/m <sup>3</sup>



système exclusif

#### Chariot Coulissant.

Coupes plus précises et faciles grâce à un appui parfaitement stable garanti, y compris pour les pièces de grandes dimensions, par un **chariot coulissant de largeur exceptionnelle** et un **grand châssis à équarrir avec guide télescopique fournis en dotation standard**. **Excellente précision, glissement doux et silencieux, résistance aux poussières grâce à son système auto-nettoyant, fiabilité dans le temps sans réglages**. Le chariot coulissant est en aluminium extrudé anodisé avec une structure réticulaire fermée. Le système exclusif de coulissement est positionné sur des pistes en acier trempé et calibré F550 SX.

performances absolues de série

#### Guide et Châssis à Equarrir.

Le châssis de la **sc 2c (A)** est équipé d'un guide télescopique avec une butée escamotable.

Le châssis des autres machines Classic (B) est de **grandes dimensions (960 x 600 mm)** et équipé d'un:

- **guide télescopique avec 2 butées réversibles**
- presseur excentrique
- support télescopique

**Cu 300c e 410c** sont équipées d'un guide multifonction scie-dégau, conçu pour être facilement enlevé et repositionné afin de permettre le **passage rapide d'un type d'usinage à un autre**. Positionnements plus rapides et précis avec le guide parallèle sur **barre ronde de coulissement**, en acier rectifié et avec support "haute rigidité" en fonte, standard sur toute les machines Classic (voir image).



# classic groupes opérateurs



résultat optimal

## Groupe Dégau.

Un corroyage optimal, avec un arbre de 72 mm de diamètre avec 3 couteaux HSS dans la version standard. L'arbre "Tersa" avec couteaux à serrage rapide et réglage automatique est disponible sur demande. La pression des rouleaux d'entraînement au rabotage peut être réglée en fonction du type de bois usiné. Le rouleau d'entraînement à l'entrée de la raboteuse (A) est rainuré, **denture hélicoïdale**, ce qui garantit la force et la régularité de l'avance de la pièce; quant au rouleau à la sortie, en acier sablé (B), il entraîne en douceur pour préserver le produit fini.



rigidité absolue

## Guide de Dégau.

Rigidité absolue des guides de dégauchement des **fs 30c** et **fs 41c** en aluminium extrudé d'une longueur respective de 1300 mm et 1670 mm.



accessibilité maximale

## Ouvertures des Tables de Dégau.

Le travail au rabot est plus facile: dans les combinées universelles au cours du passage d'une opération de dégauchissement à celle de rabotage, les **tables de dégauchissement s'ouvrent vers l'intérieur de la machine, avec un angle de 90°, et simultanément.**

Il est possible de passer au rabotage de pièces de 230 mm de hauteur maximum. Le nouveau design du capteur de copeaux de protection de l'arbre de dégauchissement, a été expressément conçu pour augmenter ultérieurement la **sécurité et l'efficacité du système.**





Sur demande, il est possible de commander l'option: arbre de toupie inclinable à 45° vers l'intérieur de la machine (seulement pour st 3c et tw 45c).

professionnel et d'une robustesse considérable

#### Groupe Toupie.

Le groupe est équipé d'un fût entièrement en fonte de grandes dimensions, contenu dans un puits, également en fonte, qui **protège les composants mécaniques** internes contre les copeaux et les poussières. **L'usage est réalisé en toute sécurité** grâce au guide toupie muni de réglages micrométriques et équipé de presseurs verticaux et horizontaux.

personnalisables selon n'importe quelle exigence d'utilisation

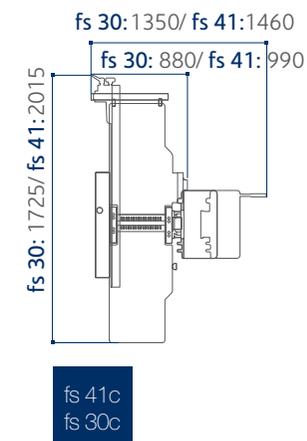
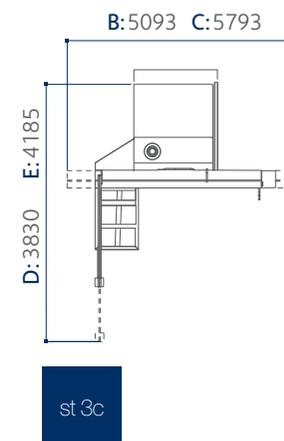
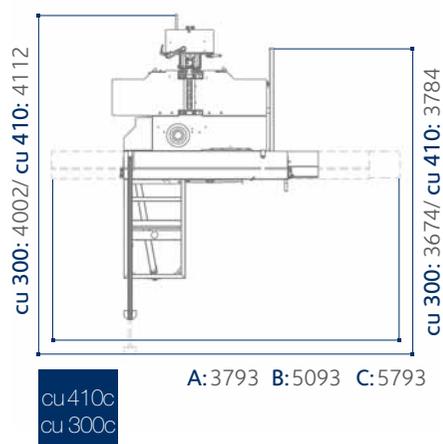
#### Rallonges de Tables et Châssis de Support.

Sur la **t 45c** les rallonges de table côté entrée et sortie et le support frontal télescopique avec rouleau (en option) facilitent l'usinage des pièces de grandes dimensions. Le chariot coulissant de 270 mm de largeur de la **tw 45c** peut-être équipé (en option) d'un châssis de grande dimension muni d'une règle avec butées et rallonge télescopique.



# classic

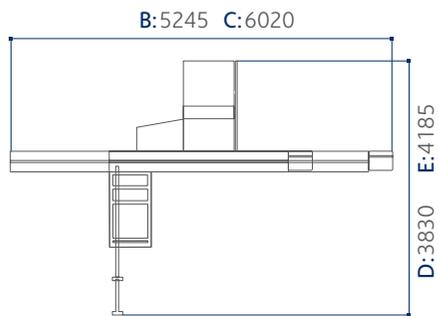
## dimensions d'encombrement et données techniques



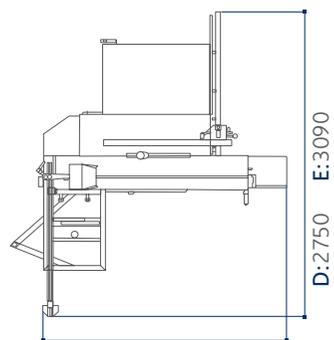
- A avec chariot 1600 mm
  - B avec chariot 2250 mm
  - C avec chariot 2600 mm
  - D avec largeur de coupe 900 mm\*
  - E avec largeur de coupe 1270 mm\*
- \*au guide parallèle

	cu 410c	cu 300c
<b>dégau-rabot:</b>		
Largeur utile d'usinage	mm 410	300
Diamètre arbre dégaou / nombre couteaux standard	mm/n. 72 / 3	72 / 3
Dimensions couteaux standard	mm 410 x 30 x 3	300 x 30 x 3
Prise du bois maxi.	mm 4	4
Longueur total de la table dégaou	mm 1800	1510
Dimensions de la table rabot	mm 410 x 605	300 x 585
Vitesse d'entraînement rabot	m/min 7	7
Hauteur mini. ÷ maxi. de travail en rabotage	mm 3 ÷ 230	3 ÷ 230
<b>scie circulaire</b>		
Dimensions de la table scie-toupie en fonte	mm 1115 x 335	1115 x 335
Inclinaison lames	90° ÷ 45°	90° ÷ 45°
Diamètre maxi. lame scie avec inciseur monté	mm 315	315
Sortie de lame maxi. à 90°/45°	mm 100 / 79	100 / 79
Capacité à équarrir	mm 1660 ÷ 2660	1660 ÷ 2660
Largeur de coupe au guide parallèle	mm 900	820
<b>toupie</b>		
Longueur maxi. utile arbre toupie	mm 100	100
Vitesse de rotation arbre toupie (à 50 Hz)	tours/min 3500 / 7000 / 10.000	3500 / 7000 / 10.000
Diamètre maxi. de l'outil à profiler	mm 210	210
Diamètre maxi. de l'outi en dessous de la table à 90°	mm 180	180
Diamètre maxi. de l'outil à tennonner	mm 275	275
<b>autres caractéristiques techniques:</b>		
Moteurs triphasés 4 kW (5,5 ch) 50 Hz - 4,8 kW (6,5 ch) 60 Hz	-	-
Moteurs triphasés 5 kW (6,6 ch) 50 Hz - 6 kW (8 ch) 60 Hz	S	S
Moteurs monophasés 2,2 kW (3 ch) 50 Hz	O	O
Moteurs monophasés S1 3,6 kW (4,8 ch) 60 Hz	O	O
Diamètre hottes d'aspiration	mm 120	120

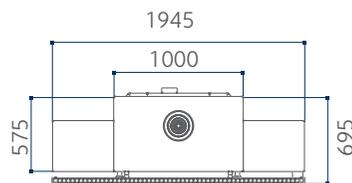
S Standard  
O Option



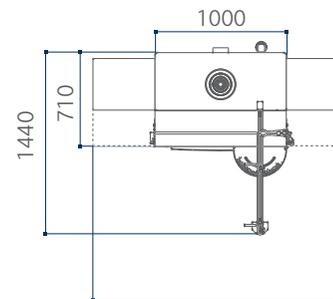
sc 3c



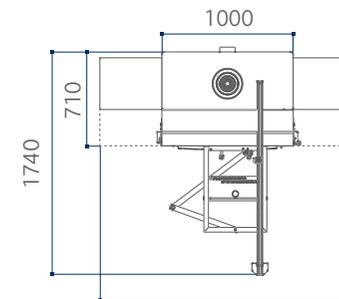
sc 2c



t 45c



tw 45c



tw 45c

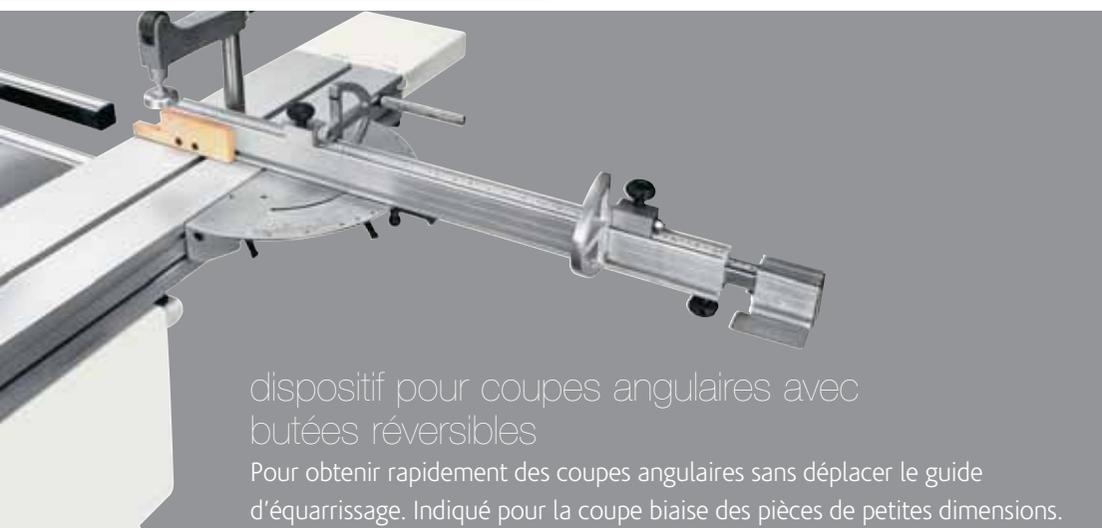
avec châssis de support

st 3c	fs 41c	fs 30c	sc 3c	sc 2c	tw 45c	t 45c
-	410	300	-	-	-	-
-	72 / 3	72 / 3	-	-	-	-
-	410 x 30 x 3	300 x 30 x 3	-	-	-	-
-	4	4	-	-	-	-
-	1800	1510	-	-	-	-
-	410 x 605	300 x 585	-	-	-	-
-	7	7	-	-	-	-
-	3 ÷ 230	3 ÷ 230	-	-	-	-
1115 x 430	-	-	840 x 560	1020 x 325	-	-
90° ÷ 45°	-	-	90° ÷ 45°	90° ÷ 45°	-	-
315	-	-	315	315	-	-
100 / 79	-	-	100 / 79	100 / 79	-	-
1660 ÷ 2660	-	-	2310 ÷ 2660	1660	-	-
900 ÷ 1270	-	-	900 ÷ 1270	900 ÷ 1270	-	-
100	-	-	-	-	100	100
3500 / 7000 / 10.000	-	-	-	-	3500 / 7000 / 10.000	3500 / 7000 / 10.000
210	-	-	-	-	210	210
180	-	-	-	-	180	180
275	-	-	-	-	275	-
-	S	S	-	S	-	-
S	O	O	S	O	S	S
O	O	O	O	O	O	O
O	O	O	O	O	O	O
120	120	120	120	120	120	120

classic  
dispositifs  
optionnels  
principaux



table supplémentaire sur le chariot  
couissant  
Pour le support des panneaux de grandes dimensions.



dispositif pour coupes angulaires avec  
butées réversibles  
Pour obtenir rapidement des coupes angulaires sans déplacer le guide  
d'équarrissage. Indiqué pour la coupe biaise des pièces de petites dimensions.



protection lame suspendue  
Pour un usinage à la scie en toute sécurité.



affichage digital  
pour la lecture  
de la cote sur le  
guide parallèle  
Permet des  
positionnements précis  
grâce à l'aide du capteur  
à bande magnétique.



groupe guides  
professionnels  
Pour scie et dégaubot,  
conçu pour être facilement  
enlevé et repositionné afin  
de permettre le passage  
rapide d'une type  
d'usinage à un autre.



mortaiseuse en fonte  
Les perçages et les mortaises  
sont réalisés avec la plus grande  
facilité. La mortaiseuse est  
équipée d'une hotte d'aspiration  
de diamètre 120 mm et d'un  
mandrin de 16 mm.

"Xylent" arbre de dégauf  
avec couteaux en spirale  
Les 3 couteaux en spirale garantissent  
une finition exceptionnelle. Cet arbre  
permet des usinages au dégauf très  
silencieux. Il améliore l'aspiration  
grâce à la production de copeaux très  
réduites. L'arbre augmente la durée  
des couteaux, avec la possibilité d'être  
en mesure d'exploiter les quatre arêtes  
de coupe.



mandrin auto-centrant  
0-16 mm "Wescott"  
Les mèches de la mortaiseuse  
se remplacent rapidement et  
ne nécessitent aucun réglage.



mallette d'entretien "Xylent"

Complète de:

- 1 flacon de liquide détergent/dégraissant pour le nettoyage des résines
- 1 clé dynamométrique étalonnée
- 2 bit Torx
- 10 inserts
- 5 vis
- 1 brosse en soies de laiton pour le nettoyage de l'arbre avec inserts installés
- 1 brosse en soie d'acier pour le nettoyage des emplacements des inserts



dado set  
Prédisposition mécanique pour pouvoir  
utiliser un outil (non inclus) au lieu de la  
lame principale.

arbre dégauf "Tersa"

Le blocage automatique des couteaux  
grâce à la force centrifuge est un gage  
de sécurité et précision lors de l'usinage.  
Le remplacement des couteaux  
est facilité par un système  
sans vis de fixation.





### guide toupie réglable à trois déplacements

Le guide utilise un système de réglage par crémaillère et dispose d'un lecteur digital mécanique. Grâce au système de référence le guide toupie peut être enlevé et repositionné sans perdre la position d'usinage. La capacité maximum de l'outils dans le profilage est de 210 mm de diamètre.



A



B

### arbre toupie interchangeable (A)

Pour un remplacement très rapide de l'arbre toupie. **L'arbre toupie avec mandrin porte-pince** est disponible parmi les arbres de rechange (B).

### table et protection à tenonner

Pour les usinages de tenonage à la toupie. Composées de:

- table
- protection pour outils de diamètre maxi. 275 mm
- hotte d'aspiration de diamètre 120 mm



### volant gravitationnel

Volant avec indicateur numérique gravitationnel pour le positionnement de la table rotative.



### prédisposition électrique et support escamotable pour entraîneur

Cette solution permet d'exclure entièrement le dispositif et évite toute interférence avec les autres éléments de la machine.



roues pour  
déplacement  
de la machine

# classic

## dispositifs optionnels principaux

S Standard  
O Option

	cu 410c	cu 300c	st 3c	fs 41c	fs 30c	sc 3c	sc 2c	tw 45c	t 45c
Dispositif pour coupes angulaires avec butes réversibles	O	O	O	-	-	O	O	-	-
Affichage digital pour la lecture de la cote sur le guide parallèle	-	-	O	-	-	O	O	-	-
Table supplémentaire sur le chariot coulissant	O	O	O	-	-	O	O	-	-
Protection lame suspendue	-	-	O	-	-	O	O	-	-
Groupe guides professionnels	O	O	-	-	-	-	-	-	-
Arbre dégau "Tersa"	O	O	-	O	O	-	-	-	-
"Xylent" arbre de dégau avec couteaux en spirale	O	O	-	O	O	-	-	-	-
Mallette d'entretien "Xylent"	O	O	-	O	O	-	-	-	-
Mortaiseuse en fonte	O	O	-	O	O	-	-	-	-
Mandrin auto-centrant 0-16 mm "Wescott"	O	O	-	O	O	-	-	-	-
Guide toupie réglable à trois déplacements	-	-	-	-	-	-	-	O	O
Table et protection à tennoner	O	O	O	-	-	-	-	O	-
Prédisposition électrique et support escamotable pour entraîneur	O	O	O	-	-	-	-	O	-
Arbre toupie interchangeable	O	O	O	-	-	-	-	O	O
Roues pour déplacement de la machine	O	O	O	O	O	-	-	-	-
Dado set	O	O	-	-	-	O	-	-	-
Volant gravitationnel	O	O	-	O	O	-	-	-	-



# lab 300 plus

à la combinée d'hier succède  
aujourd'hui lab 300 plus!

PRECISION, FIABILITE  
ET SECURITE

combinée universelle **72**

# combinée universelle lab 300p

		lab 300p
Largeur utile d'usinage	mm	300
Longueur totale des tables dégauf	mm	1300
Diamètre maxi. lame scie avec inciseur monté	mm	315
Capacité à équarrir	mm	1660
Longueur utile arbre toupie	mm	100
Puissance moteurs triphasés	kW/Hz	4 (4,8) / 50 (60)

*Table complète des données techniques à page 75*



**Groupe Scie**  
coupe étonnante



**Groupe Toupie**  
performances  
exceptionnelles



**Soulèvement des  
Tables**  
efficacité accrue

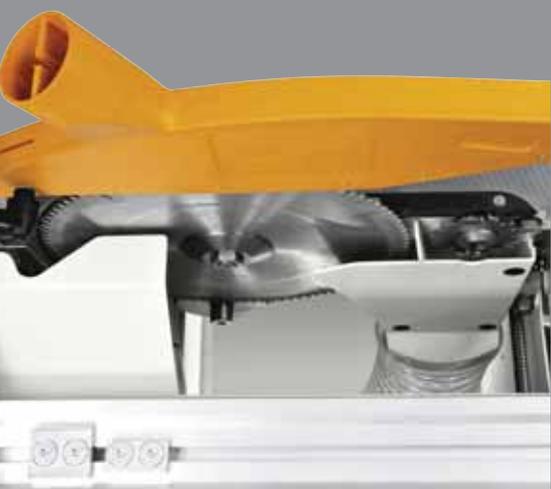
Autrefois il existait la combinée, aujourd'hui Minimax a défini les standards technologiques les plus avancés avec précision, fiabilité et sécurité.

# lab 300p groupes opérateurs

sécurité et efficacité accrues

## Soulèvement des Tables.

Au cours du passage d'une opération de dégauchissage à celle de rabotage, les **tables de dégauchissage s'ouvrent vers l'intérieur de la machine avec un angle de 90°**: de cette façon, le rabotage est facilité. Il est possible de passer au rabotage de pièces de maximum 220 mm de hauteur. Le **nouveau design du convoyeur de copeaux**, avec protection de l'arbre de dégauchissage, a été expressément conçu pour **augmenter la sécurité et l'efficacité du système.**



performances exceptionnelles

## Groupe Toupie.

Le groupe toupie (A) monte un arbre de 100 mm de longueur utile. Il est possible de faire rentrer un outil de maximum 180 mm de diamètre en dessous de la table d'usinage. Pour un maximum de sécurité et une plus grande flexibilité de la machine, il est fourni, dans les accessoires standards, une coiffe de protection spéciale pour les façonnages (B).



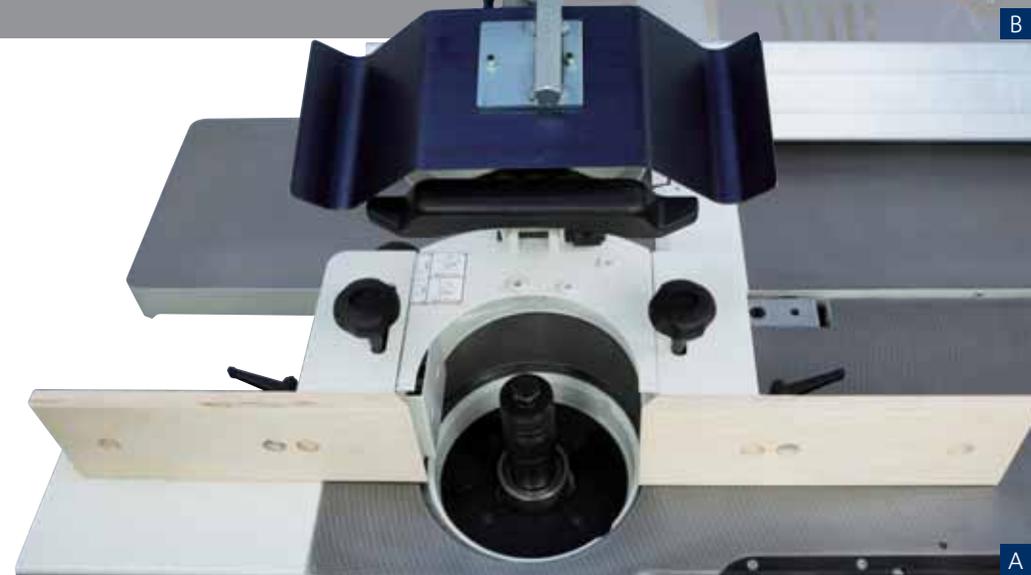
coupe étonnante

## Groupe Scie.

Nouveau groupe scie installé avec une lame de **315 mm de diamètre maximum et inciseur monté.**

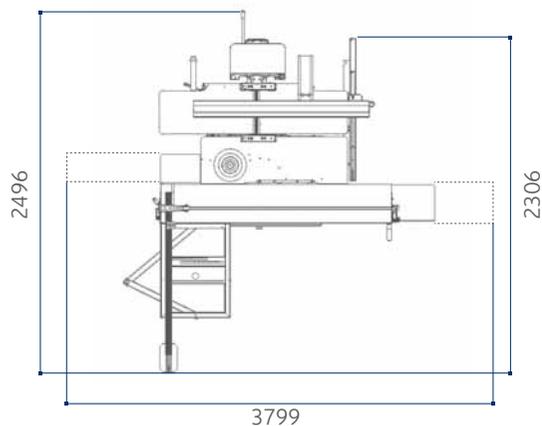
Ce nouveau groupe inciseur, fourni sur demande **est réglable facilement de l'extérieur de la machine.**

Coupes à la scie plus précises et faciles grâce à un appui parfaitement stable garanti, y compris pour les pièces de grandes dimensions, avec un **chariot coulissant de 270 mm de large.**



# lab 300p

## dimensions d'encombrement et données techniques

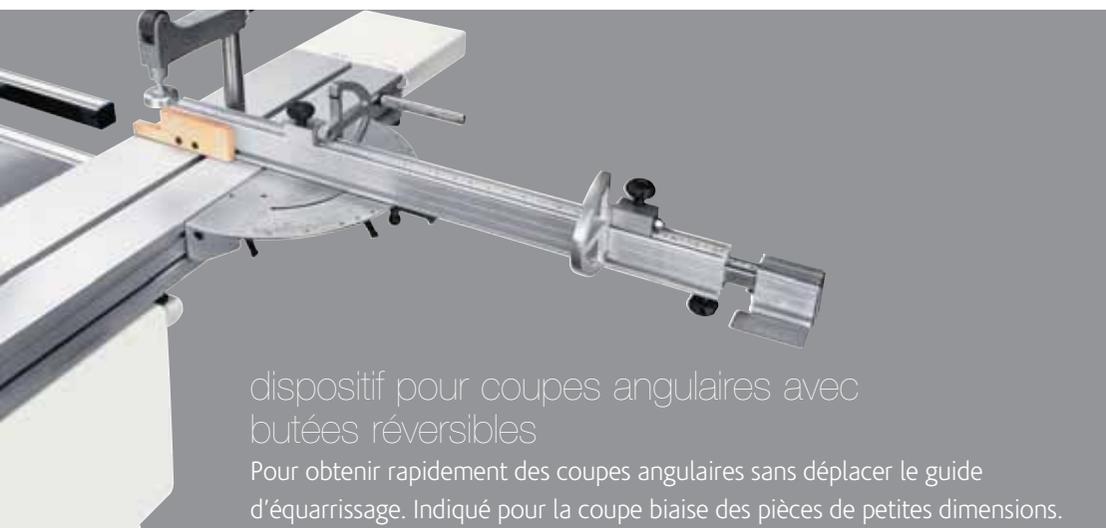


S Standard  
O Option

	lab 300p	
<b>dégau-rabot:</b>		
Largeur utile d'usinage	mm	300
Diamètre arbre déga / nombre couteaux standard	mm/n.	72 / 3
Dimensions couteaux standard	mm	300 x 30 x 3
Prise du bois maxi.	mm	3
Longueur total de la table déga	mm	1300
Dimensions de la table rabot	mm	300 x 450
Vitesse d'entraînement rabot	m/min	7
Hauteur mini. ÷ maxi. de travail en rabotage	mm	3 ÷ 220
<b>scie circulaire</b>		
Dimensions de la table scie-toupie en fonte	mm	1020 x 325
Inclinaison lames		90° ÷ 45°
Diamètre maxi. lame scie <b>avec inciseur monté</b>	mm	315
Sortie de lame maxi. à 90°/45°	mm	100 / 79
Capacité à équarrir	mm	1660
Largeur de coupe au guide parallèle	mm	800
<b>toupie</b>		
Longueur maxi. utile arbre toupie	mm	100
Vitesse de rotation arbre toupie (à 50 Hz)	tours/min	3500 / 7000 / 10.000
Diamètre maxi. de l'outil à profiler	mm	210
Diamètre maxi. de l'outi en dessous de la table à 90°	mm	180
Diamètre maxi. de l'outil à tennonner	mm	275
<b>autre caractéristiques tehcniques:</b>		
Moteurs triphasés 4 kW (5,5 ch) 50 Hz - 4,8 kW (6,5 ch) 60 Hz		S
Moteurs monophasés 2,2 kW (3 ch) 50 Hz		O
Moteurs monophasés S1 3,6 kW (4,8 ch) 60 Hz		O
Diamètre hottes d'aspiration	mm	120

# lab 300p

dispositifs  
optionnels  
principaux



dispositif pour coupes angulaires avec butées réversibles  
Pour obtenir rapidement des coupes angulaires sans déplacer le guide d'équarrissage. Indiqué pour la coupe biaisée des pièces de petites dimensions.



table supplémentaire sur le chariot coulissant  
Pour le support des panneaux de grandes dimensions.

## table et protection à tennoner

Pour les usinages de tennonage à la toupie. Composées de:

- table
- protection pour outils de diamètre maxi. 275 mm
- hotte d'aspiration de diamètre 120 mm



## prédisposition électrique et support escamotable pour entraîneur

Cette solution permet d'exclure entièrement le dispositif et évite toute interférence avec les autres éléments de la machine.



groupe guides professionnels  
Pour scie et dégauchement, conçu pour être facilement enlevé et repositionné afin de permettre le passage rapide d'une type d'usinage à un autre.

## arbre dégau "Tersa"

Le blocage automatique des  
couteaux grâce à la force centrifuge  
est un gage de sécurité et  
précision lors de l'usinage.  
Le remplacement des  
couteaux est facilité par  
un système sans vis  
de fixation.



## mortaiseuse en fonte

Les perçages et les mortaises  
sont réalisés avec la plus grande  
facilité. La mortaiseuse est  
équipée d'une hotte d'aspiration  
de diamètre 120 mm et d'un  
mandrin de 16 mm.



## "Xylent" arbre de dégau avec couteaux en spirale

Les 3 couteaux en spirale garantissent  
une finition exceptionnelle. Cet arbre  
permet des usinages au dégau très  
silencieux. Il améliore l'aspiration  
grâce à la production de copeaux très  
réduites. L'arbre augmente la durée  
des couteaux, avec la possibilité d'être  
en mesure d'exploiter les quatre arêtes  
de coupe.

## mandrin auto-centrant 0-16 mm "Wescott"

Les mèches de la mortaiseuse se  
remplacent rapidement et ne nécessitent  
aucun réglage



roues pour  
déplacement  
de la machine



## mallette d'entretien "Xylent"

Complète de:

- 1 flacon de liquide détergent/dégraissant  
pour le nettoyage des résines
- 1 clé dynamométrique étalonnée
- 2 bit Torx
- 10 inserts
- 5 vis
- 1 brosse en soies de laiton pour le  
nettoyage de l'arbre avec inserts installés
- 1 brosse en soie d'acier pour le nettoyage  
des emplacements des inserts

## volant gravitationnel

volant avec indicateur numérique  
gravitationnel pour le positionnement  
de la table rabot







# genius

toute la qualité minimax  
au prix le plus accessible

IDEALES POUR LES MENUISIERS ET  
LES ARTISANS EXIGEANTS  
combinées et scie circulaire **82**

PRATIQUES ET COMPACTES  
combinées universelles **80**

genius  
 combinées  
 universelles  
 c 30g  
 c 26g



		c 30g	c 26g
Largeur utile d'usinage	mm	300	260
Longueur totale des tables dégauf	mm	1200	1040
Diamètre maxi. lame scie	mm	250	250
Capacité à équarrir	mm	1200	1200
Longueur utile arbre toupie	mm	75	75
Puissance moteurs triphasés à partir de	kW/Hz	1,8 (2,2) / 50 (60)	1,8 (2,2) / 50 (60)

*Table complète des données techniques à page. 86*



**Groupe Scie**  
précision de coupe



**Dégauchisseuse**  
équipement complet



**Raboteuse**  
pratique et ergonomique



**Groupe Toupie**  
flexibilité d'utilisation



**Guidé à Courber**  
la sécurité avant tout



**Mortaiseuse**  
fonctionnelle

Les machines à bois, pratiques et compactes, avec toute la qualité Minimax au prix le plus accessible, idéales pour les menuisiers et les artisans exigeants.

genius  
 combinées  
 scie circulaire  
 fs 30g  
 st 1g  
 sc 1g

dégau-rabot  
 scie-toupie  
 scie circulaire



		fs 30g	st 1g	sc 1g
Largeur utile d'usinage	mm	300	-	-
Longueur totale des tables dégaug	mm	1200	-	-
Diamètre maxi. lame scie	mm	-	250	250
Capacité à équarrir	mm	-	1200	1200
Longueur utile arbre toupie	mm	-	75	-
Puissance moteurs triphasés à partir de	kW/Hz	1,8 (2,2) / 50 (60)	1,8 (2,2) / 50 (60)	1,8 (2,2) / 50 (60)

*Table complète des données techniques à page. 86*



**Groupe Scie**  
précision de coupe



**Dégauchisseuse**  
équipement complet



**Raboteuse**  
pratique et ergonomique



**Groupe Toupie**  
flexibilité d'utilisation



**Guide à Courber**  
la sûreté avant tout



**Mortaiseuse**  
fonctionnelle

genius  
groupes  
opérateurs



précision de coupe

**Groupe Scie.**

Groupe scie inclinable équipé d'une lame de 250 mm, sortie de lame maximale à 90° de 80 mm. Soulèvement et inclinaison du groupe scie grâce à des volants efficaces. Le chariot coulissant en aluminium anodisé a une course de 1200 mm **ras de lame** et assure une plus grande précision de coupe.

pratiques et ergonomiques

**Raboteuse.**

Pour limiter l'encombrement et faciliter les opérations, la table de dégauchissage s'ouvre vers l'intérieur de la machine. Grâce à un système d'entraînement efficace, il est possible de raboter des bois jusqu'à 200 mm de hauteur.



fonctionnelles et personnalisables

Une machine encore plus flexible avec la **mortaiseuse** (option): les perçages et les mortaises sont réalisés avec la plus grande facilité.





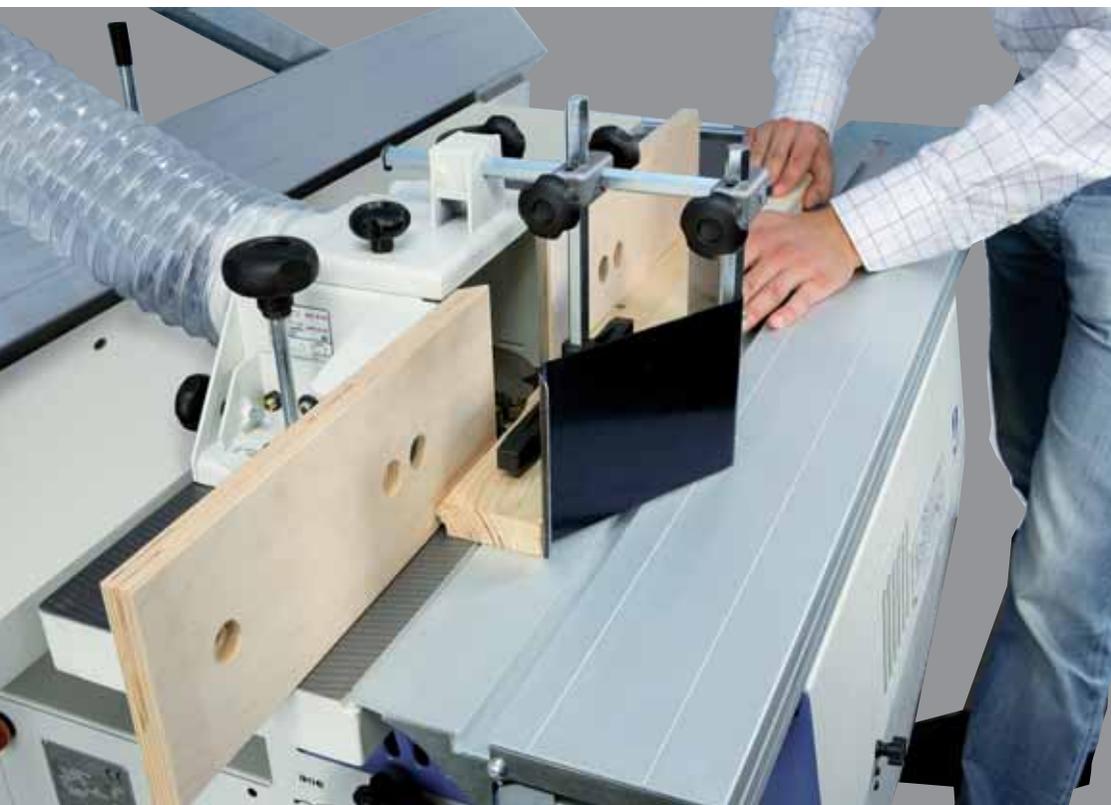
la sécurité avant tout  
Les machines Genius ont une riche dotation de série de **dispositifs de sécurité aux normes CE**, comme la protection pour l'arbre toupie afin de façonner et réaliser les profils courbes.



équipement complet

#### Dégauchisseuse.

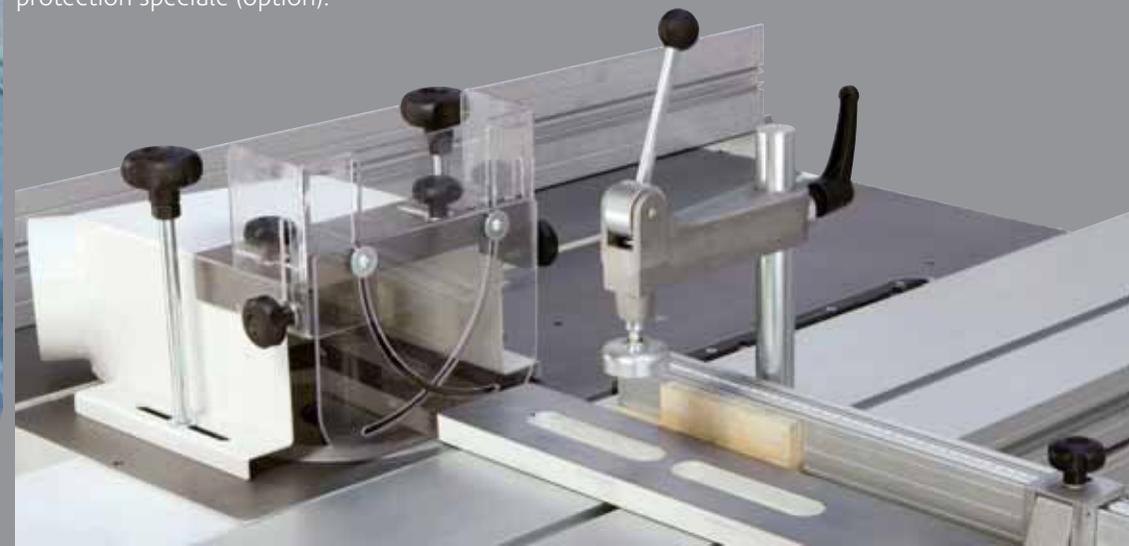
Le groupe dégaou se compose d'un arbre à deux couteaux ré-affûtables (en option le système "Tersa" avec trois couteaux à serrage rapide). Les machines Genius sont équipées d'un guide multifonctions scie-dégaou, réalisé en extrudé d'aluminium anodisé, d'un support avec blocage pour un positionnement rapide.



flexibilité d'utilisation

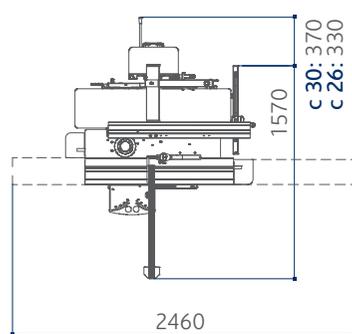
#### Groupe Toupie.

Pour assurer flexibilité lors de l'utilisation du groupe toupie, ce dernier est doté de deux vitesses de rotation (5000/7500 t/min). Le guide protecteur est équipé de réglages micrométriques pour les opérations de profilage. Le tenonnage est facilité grâce au chariot en aluminium, à la vitesse de rotation spécialement choisie et la coiffe de protection spéciale (option).

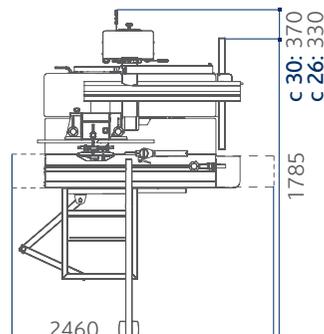


# genius

## dimensions d'encombrement et données techniques

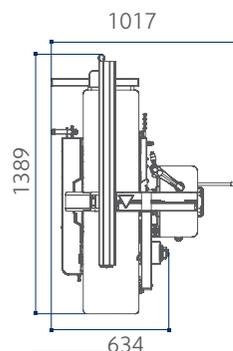


c 30g  
c 26g

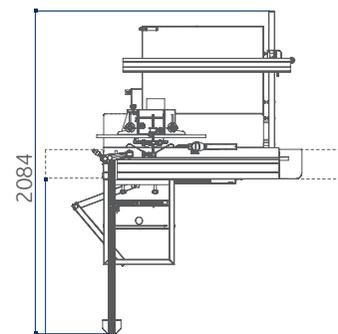


c 30g  
c 26g

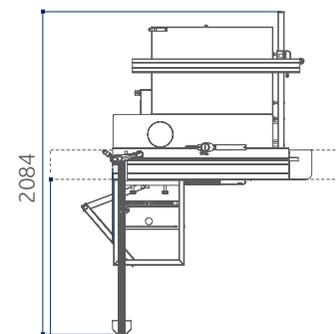
avec châssis  
de support



fs 30g



st 1g



sc 1g

- S Standard
- O Opzionale

	c 30g	c 26g	fs 30g	st 1g	sc 1g
<b>dégau-rabot:</b>					
Largeur utile d'usinage	mm	300	260	300	-
Diamètre arbre déga / nombre couteaux standard	mm/n.	62 / 2	62 / 2	62 / 2	-
Dimensions couteaux standard	mm	300 x 25 x 3	260 x 25 x 3	300 x 25 x 3	-
Prise du bois maxi.	mm	3	3	3	-
Longueur total de la table déga	mm	1200	1040	1200	-
Dimensions de la table rabot	mm	300 x 450	260 x 450	300 x 450	-
Vitesse d'entraînement rabot	m/min	6	6	6	-
Hauteur mini. ÷ maxi. de travail en rabotage	mm	3 ÷ 200	3 ÷ 200	3 ÷ 200	-
<b>scie circulaire</b>					
Dimensions de la table scie-toupie en fonte	mm	1024 x 224	1024 x 224	-	1024 x 224
Inclinaison lames		90° ÷ 45°	90° ÷ 45°	-	90° ÷ 45°
Diamètre maxi. lame scie avec inciseur monté	mm	250	250	-	250
Sortie de lame maxi. à 90°/45°	mm	80 / 64	80 / 64	-	80 / 64
Capacité à équarrir	mm	1200	1200	-	1200
Largeur de coupe au guide parallèle	mm	540	500	-	700
<b>toupie</b>					
Longueur maxi. utile arbre toupie	mm	75	75	-	75
Vitesse de rotation arbre toupie (à 50 Hz)	tours/min	5000 / 7500	5000 / 7500	-	5000 / 7500
Diamètre maxi. de l'outil à profiler	mm	160	160	-	160
Diamètre maxi. de l'outil en dessous de la table à 90°	mm	145	145	-	145
Diamètre maxi. de l'outil à tenonner	mm	200	200	-	200
<b>autres caractéristiques techniques:</b>					
Moteurs triphasés 1,8 kW (2,5 ch) 50 Hz – 2,2 kW (3 ch) 60 Hz		S	S	S	S
Moteurs triphasés 2,2 kW (3 ch) 50 Hz – 2,6 kW (3,6 ch) 60 Hz		O	O	O	O
Moteurs monophasés 1,8 kW (2,5 ch) 50 Hz		O	O	O	O
Moteurs monophasés S1 1,8 kW (2,5 ch) 60 Hz		O	O	O	O
Diamètre hottes d'aspiration	mm	120	120	120	120



# genius dispositifs optionnels principaux

## mandrin auto-centrant 0-16 mm "Wescott"

Les mèches de la mortaiseuse se  
remplacent rapidement et ne nécessitent  
aucun réglage.



roues pour  
déplacement  
de la machine



## arbre dégau "Tersa"

Le blocage automatique des  
couteaux grâce à la force centrifuge  
est un gage de sécurité et  
précision lors de l'usinage.  
Le remplacement des  
couteaux est facilité par  
un système sans vis  
de fixation.



## table et protection à tennonner

Pour les usinages de tennonage à  
la toupie. Composées de:

- table
- protection pour outils de diamètre  
maxi. 200 mm
- hotte d'aspiration de diamètre  
120 mm



## mallette d'entretien "Xylent"

Complète de:

- 1 flacon de liquide détergent/dégraissant pour  
le nettoyage des résines
- 1 clé dynamométrique étalonnée
- 2 bit Torx
- 10 inserts
- 5 vis
- 1 brosse en soies de laiton pour le nettoyage de l'arbre avec inserts installés
- 1 brosse en soie d'acier pour le nettoyage des emplacements des inserts



## "Xylent" arbre de dégau avec couteaux en spirale

Les 3 couteaux en spirale garantissent une  
 finition exceptionnelle. Cet arbre permet  
 des usinages au dégau très silencieux. Il  
 améliore l'aspiration grâce à la production  
 de copeaux très réduites. L'arbre augmente  
 la durée des couteaux, avec la possibilité  
 d'être en mesure d'exploiter les quatre  
 arêtes de coupe.



# genius

## dispositifs optionnels principaux

S Standard  
O Option

	c 30g	c 26g	fs 30g	st 1g	sc 1g
Arbre dégau "Tersa"	O	O	O	-	-
"Xylent" arbre de dégau avec couteaux en spirale	O	O	O	-	-
Mallette d'entretien "Xylent"	O	O	O	-	-
Mandrin auto-centrant 0-16 mm "Wescott"	O	O	O	-	-
Table et protection à tennoner	O	O	-	O	-
Roues pour déplacement de la machine	O	O	-	-	-

défonceuse **106**

tour à bois **110**

perceuse **102**

ponceuses **114**

plaqueuses de chants **92**

scies à ruban **120**





# machines spéciales

plaqueuses  
de chants  
me 35



# *Flexibilité lors du Placage de Chants.*

		me 35
Épaisseur des chants en rouleau	mm	0,4 ÷ 3
Épaisseur maxi. des chants en bandes	mm	5
Hauteur mini. ÷ maxi. panneau	mm	8 ÷ 50
Longueur / largeur mini. panneau avec chants en rouleau	mm	190 / 110
Vitesse d'avance	m/min	7

*Table complète des données techniques à page 101*



**Tapis Convoyeur**  
 finition parfaite



**Bac à colle interchangeable**  
 aussi pour encollage PU



**Haute Fréquence**  
 fiabilité, précision



**Coupe en Bout-Arrondisseur**  
 idée géniale



**Groupe pour Rainures**  
 innovation

Plaqueuse de chant simple à utiliser avec la possibilité d'encoller des chants en bois massif d'épaisseur jusqu'à 5 mm, ces caractéristiques en font la meilleure solution dans cette catégorie de plaqueuses de chants pour la menuiserie artisanale.

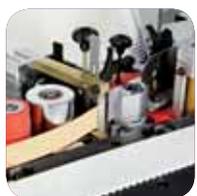
# plaqueuses de chants

me 25  
me 22  
me 20



		me 25	me 22	me 20
Epaisseur des chants en rouleau	mm	0,4 ÷ 3	0,4 ÷ 2	0,4 ÷ 2
Epaisseur maxi. des chants en bandes	mm	5	2	2
Hauteur mini. ÷ maxi. panneau	mm	12 ÷ 50	12 ÷ 50	12 ÷ 50
Longueur / largeur mini. panneau avec chants en rouleau	mm	190 / 65	190 / 65	180 / 65
Vitesse d'avance	m/min	7	7	6

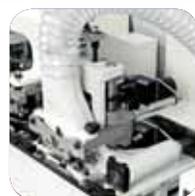
Table complète des données techniques à page 101



**Groupe d'Encollage**  
efficacité



**Groupe de Coupe en Bout**  
pratique et précis



**Groupe d'Affleurage**  
 finition d'excellence



**Groupes de Finition**  
qualité supérieure



**Commande de la Machine**  
utilisation simple

Plaqueuse de chants automatique avec bac à colle pour le placage, avec grande flexibilité, de chants mélaminés, PVC et ABS jusqu'à 3 mm et bandes en bois jusqu'à 5 mm.

# plaqueuses de chants groupes opérateurs



une ligne de jonction parfaite du chant

## Groupe Rectificateur. me 35t,

Surface optimale pour l'encollage du chant grâce à 2 outils à rotation inversée et intervention temporisée qui, avec l'enlèvement, corrige les imperfections du panneau causées par la découpe et les manutentions. Le système d'aspiration indépendant et le dispositif à jet d'air nettoient le panneau des poussières et copeaux.

- Fraises en widia en équipement standard; fraises en diamant en option.
- N.4 enlèvements différents: 0,5 / 1 / 1,5 / 2 mm d'épaisseur.



étudié  
pour une finition parfaite

## Tapis Convoyeur de Panneaux. me 35/me 25

La finition optimale du chant est aussi garantie par le tapis convoyeur (solution exclusive), qui évite au panneau d'avancer par les à-coups générés par le pignon d'une courroie traditionnelle et assure un avancement fluide et linéaire.



application idéale du chant

## Groupe d'Encollage.

La colle est chauffée rapidement par des résistances et distribuée uniformément. L'abaissement automatique de la température dans le cas d'inutilisation de la machine évite que la colle ne brûle. Un système innovant d'auto-lubrification du bac à colle, permet une utilisation plus large de la plaqueuse de chant sans la nécessité de graissage. Deux rouleaux assurent efficacement la pression du chant sur la pièce. Le rouleau encolleur avec résistance interne garantit une application de la colle constante à la température maximale de travail même sur des panneaux de petites et grandes dimensions.

Le décrochage rapide du bac à colle e la bac à colle PU sont disponibles en option.



utilisation simple

## Commande de la Machine.

Utilisation sans erreurs assurée par le tableau de commandes placé sur l'avant de la machine, qui permet de sélectionner les fonctions principales, y compris l'activation et l'exclusion des groupes opérateurs. Le PLC assiste l'opérateur dans les opérations de maintenance, nettoyage, diagnostic, etc.

coupes toujours précises

**Groupe de Coupe en Bout.**

**me 35:** Le groupe est équipé d'une lame et d'un moteur à haute fréquence pour garantir la **meilleure finition du chant** usiné. En plus, l'absence de courroies ou d'autres transmissions empêchent la génération de vibrations, ce qui assure toujours **le meilleur résultat**. (A)

**me 25:** Précision absolue grâce au groupe avec une lame et un moteur indépendant. (B)

**me 20/me 22:** L'efficace massicot garantit une coupe toujours nette. Aucun réglage est nécessaire car la référence est prise directement sur le panneau. (C)



finition de qualité et polyvalence

**Groupe d'Affleurage.**

**me 35:** Finition efficace du chant avec les **copieurs verticaux à disque**. Les **moteurs à haute fréquence** génèrent une vitesse de rotation des fraises élevée, en réduisant au minimum les marques laissées par celles-ci, et garantissent absence de vibrations. (A)

**me 25 et me 22/me 20:** Le groupe dispose de copieurs équipés de patin pour s'aligner parfaitement aux panneaux. Ces fraises sont indiquées pour l'affleurage droit et arrondi de chants, qu'ils soient fins ou épais, en PVC, ABS, mélaminés ou bois. L'épaisseur du chant en usinage est facilement établie par 2 indicateurs numériques. (A)



plaqueuses  
de chants  
groupes  
opérateurs  
optionnels

confort d'utilisation

**Chargeur Automatique pour  
Chants en Bandes.**

me 35/me 25

Les bandes de bois massif ou stratifié  
sont chargées en automatique et  
synchronisées avec l'introduction des  
panneaux dans la machine.



polissage optimale

**Groupe de Brosses.** me 35/me 25/me 22

Avec deux moteurs indépendants inclinés et  
réglables verticalement pour optimiser l'action  
du nettoyage/lustrage du chant.

nettoyage surprenant

**Groupe Racleur de Chant.**

me 35/me 25/me 22

Le groupe élimine les éventuels surplus de  
colle dans la jonction chant/colle.

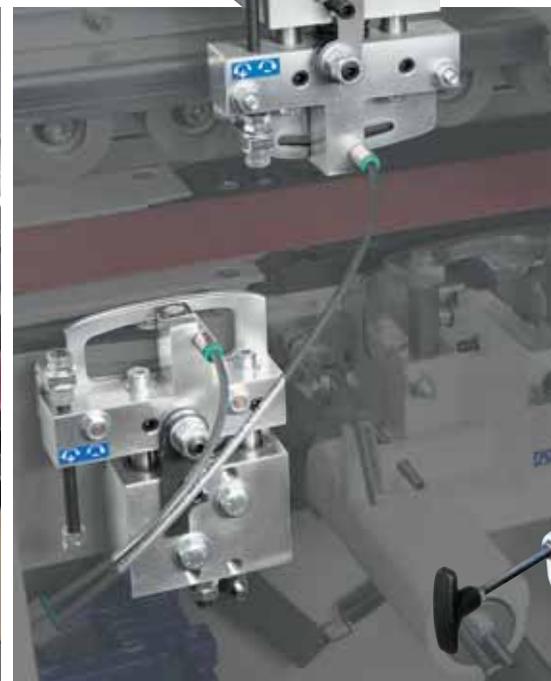


rayon parfait des chants  
en pvc/abs

**Groupe Racleur de Chants.**

me 35/me 25/me 22

Finition excellente des chants plastiques  
grâce aux couteaux rayonnés qui permettent  
l'élimination des ondulations laissées par les  
outils du groupe d'affleurage, le tout équipé  
avec **des copieurs frontaux et verticaux  
à disque** (me 35) et un commode dispositif  
d'exclusion du groupe quand la machine est  
en stand-by.





idée géniale

**Groupe de Coupe en Bout avec Arrondisseur.** me 35

Le groupe de coupe en bout avec fonction "arrondi" en option permet de rayonner les angles du panneau plaqué sans la nécessité pour l'opérateur de le finir en manuel après le placage: idée géniale pour un produit fini de haute qualité.



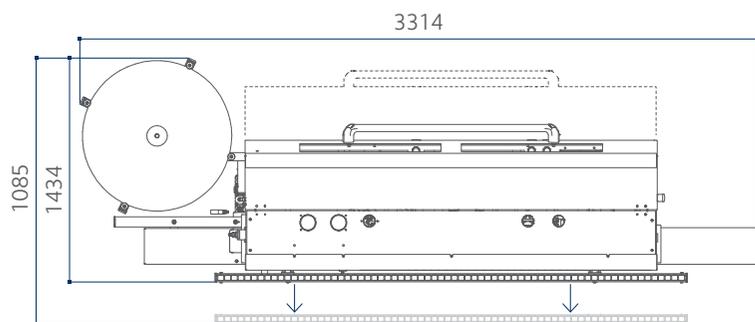
innovation à la portée de tous

**Groupe pour l'Exécution de Rainures.** me 35

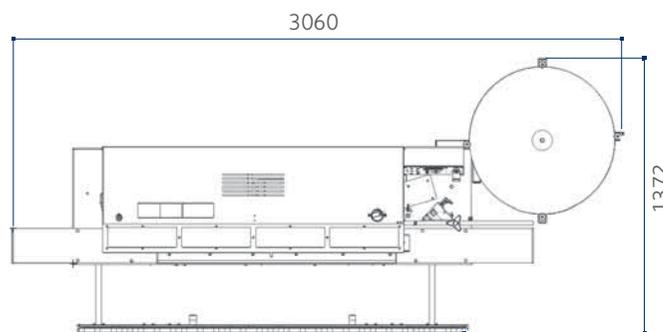
Le groupe optionnel peut exécuter une rainure sur le panneau directement lors du placage sans devoir renoncer aux **groupes de finition et nettoyage.**

plaqueuses  
de chant  
dimensions  
d'encombrement  
et données  
techniques

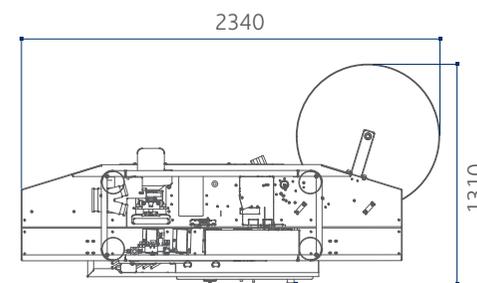




me 35



me 25  
me 22



me 20

		me 35	me 25	me 22	me 20
Dimensions de la table d'usinage	mm	3000 x 525	2600 x 530	2600 x 530	1950 x 180
Hauteur de la table d'usinage	mm	904	904	904	904
Épaisseur des chants en rouleau	mm	0,4 ÷ 3	0,4 ÷ 3	0,4 ÷ 2	0,4 ÷ 2
Épaisseur des chants en bandes	mm	5	5	2	2
Hauteur mini. ÷ maxi. panneau	mm	8 ÷ 50	12 ÷ 50	12 ÷ 50	12 ÷ 50
Longueur / largeur mini. panneau avec chant en rouleau	mm	190 / 110	190 / 65	190 / 65	180 / 65
Longueur mini. panneau coupé dans la partie antérieure	mm	120	120	120	120
Vitesse d'avance	m/min	7	7	7	6
Puissance moteur entraîneur (S1)	kW	0,55	0,55	0,55	0,25
Pression équipement pneumatique	bar	6,5	6,5	6,5	6,5
Température d'usinage	°C	20 ÷ 190	20 ÷ 190	20 ÷ 190	20 ÷ 190
<b>groupe rectificateur (me 35 T)</b>					
Puissance moteur (S1)	kW	2,2	-	-	-
Vitesse de rotation fraises	tours/min	7.000	-	-	-
N.2 fraises en widia (standard)		N.2 Ø 80 mm H=56 Z2	-	-	-
Prise de bois	mm	0,5 / 1 / 1,5 / 2	-	-	-
<b>groupe du bac à colle</b>					
Puissance moteur (S1)	kW	0,18	0,18	0,18	0,18
Capacité colle	kg	~ 0,8	~ 0,8	~ 0,8	~ 0,8
<b>groupe de coupe en bout</b>					
Puissance moteur (*moteur à haute fréquence)	kW	0,19*	0,37	-	-
Lame de coupe en bout		Ø 125 mm Z20	Ø 90 mm Z20	coltello	coltello
Vitesse de rotation lame	tours/min	12.000	12.000	-	-
<b>groupe d'affleurage:</b>					
Puissance moteur supérieur et inférieur (*moteurs à haute fréquence)	kW	2 x 0,35*	0,75	0,55	0,55
Fraises en widia		Ø 55,3 mm Z3	Ø 75 mm Z4	Ø 75 mm Z4	Ø 75 mm Z4
Vitesse de rotation fraises	tours/min	12.000	12.000	12.000	12.000
<b>autres caractéristiques techniques:</b>					
Hottes d'aspiration groupe rectificateur (me 35 T), nombre / diamètre	n./mm	2 / 80	-	-	-
Hottes d'aspiration bac à colle diamètre	mm	60	60	60	60
Hottes d'aspiration groupe d'affleurage, nombre / diamètre	n./mm	2 / 60	-	-	-
Hottes d'aspiration au bâti diamètre	mm	-	120	120	120

perceuse  
ad 21



*Pour toutes  
les exigences  
de Perçage.*

Largeur maxi. du panneau au dessous du pont	mm	ad 21 833
Dimensions de la table d'usinage	mm	905 x 372
Hauteur de la table d'usinage	mm	900
Diamètre maxi. outil	mm	40
Hauteur mini. ÷ maxi. panneau	mm	10 ÷ 85
Vitesse de rotation mandrins	giri/min	2800

*Table complète des données techniques à page 105*



**Tête à Percer**  
perçage parfait



**Système de Nettoyage**  
propreté surprenante



**Groupe pour  
Charnières**  
accessoires de  
haute technologie

Perceuse multiple monotête à 21 mandrins  
idéale pour les menuisiers et les artisans  
exigeants.

ad 21  
groupes  
opérateurs



Une parfait perçage vertical  
horizontal et à 45°.



perçage parfait

#### Tête à Percer.

La tête à percer est composée d'un monobloc en alliage qui assure absence de vibrations. Le groupe à percer glisse sur deux guides cylindriques rectifiés qui garantissent stabilité et précision. La machine est équipée d'une butée à revolver mécanique avec 5 profondeurs de perçage. **Une propreté surprenante!** **Le nouveau système d'aspiration est incroyablement efficace!**

Les forets se remplacent facilement et en un instant! La machine est en effet équipée de 21 mandrins conçus pour raccord rapide.

Le calibre mécanique assure un positionnement précis et rapide des guides latéraux.



Toutes les commandes, comme l'interrupteur pour incliner de 45° la tête de perçage qui rend immédiat le passage d'une phase à l'autre, sont placées sur le devant de la machine, de manière ergonomique. Pour un perçage impeccable y compris de panneaux de grandes dimensions, la machine est équipée d'un guide latéral de 3000 mm de long, millimétré et muni de butées courbes, facile à installer et à désinstaller.



accessoires de  
haute technologie

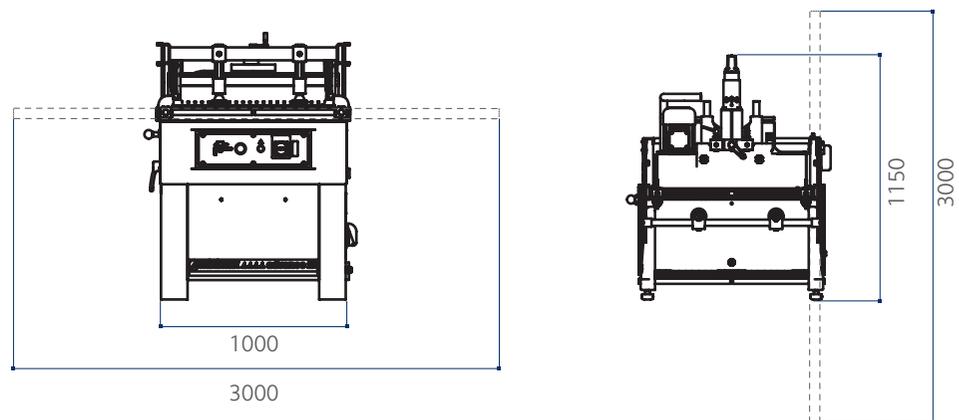
#### Groupe pour Charnières.

Pour une machine encore plus polyvalente, il est possible de monter sur les mandrins plusieurs catégories de têtes optionnelles en mesure de pratiquer des logements pour charnières.



# ad 21

## dimensions d'encombrement et données techniques



		ad 21
Dimensions de la table d'usinage	mm	905 x 372
Hauteur de la table d'usinage	mm	900
Nombre des mandrins		21
Entraxe des mandrins	mm	32
Diamètre maxi. outil	mm	40
Entraxe maxi. de perçage	mm	640
Hauteur maxi. de perçage horizontale	mm	60
Vitesse de rotation mandrins	tour/min	2800
Épaisseur mini. / maxi. du panneau	mm	10/85
Largeur maxi. du panneau au dessous du pont	mm	833
Course maxi. de la tête à percer	mm	70
Puissance moteur tête à percer	kW	1,8
Pression de l'air comprimé	bar	6
Consommation air comprimé	Nl/cycle	3,5
Diamètre hottes d'aspiration	mm	80

défonceuse  
router



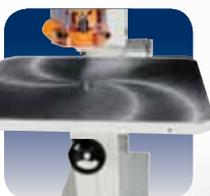
# *La Tradition du Profilage.*

		router
Distance arbre-montant	mm	600 / 800 / 900
2 vitesses de rotation arbre (50 Hz)	tours/min	9000 / 18.000
Course verticale arbre	mm	80
Course verticale table	mm	150
Distance maxi. table-mandrin	mm	180

*Table complète des données techniques à page 109*



**Tête de Perçage**  
symple et dynamique



**Table d'Usinage**  
stabilité et confort  
en usinage

Défonceuse verticale avec soulèvement pneumatique de la tête pour les menuisiers et les artisans exigeants.

# router groupes opérateurs

simple et dynamique

## Tête de Perçage.

La tête comprend un révolvr à 6 butées réglables pour faciliter le repérage des positions d'usinage.

stabilité et confort en usinage

## Table d'Usinage.

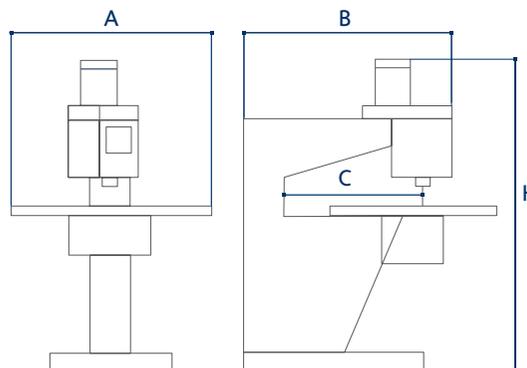
Appui stable même pour des pièces de grandes dimensions grâce à la grande table en fonte. Grand confort d'utilisation de la machine avec le volant situé face à l'opérateur qui permet un déplacement vertical facile de la table de la défonceuse.



# router

## dimensions d'encombrement et données techniques

	router 600	router 800	router 900
A mm	960	960	960
B mm	1150	1350	1450
C mm	600	800	900
H mm	1820	1820	1820



S Standard  
O Option

	router 600	router 800	router 900
Distance arbre-montant	mm 600	800	900
Vitesse de rotation arbre (à 50 Hz)	tours/min 9000 / 18.000	9000 / 18.000	9000 / 18.000
Course verticale arbre	mm 80	80	80
Butées réglables	n. 6	6	6
Course verticale table	mm 150	150	150
Distance maxi. table-mandrin	mm 180	180	180
Dimensions de la table (non CE)	mm 800 x 600	800 x 600	960 x 880
Dimensions de la table (CE)	mm 960 x 880	960 x 880	960 x 880
Hauteur maxi. table du sol	mm 1050	1050	1050
Pivot de copiage diamètre	mm 8 - 10	8 - 10	8 - 10
Attache mandrin cone morse	n. 2	2	2
Mèche avec diamètre coupe	mm 10	10	10
Pinces diamètre	mm 6 ÷ 12	6 ÷ 12	6 ÷ 12
Diamètre hottes d'aspiration	mm 80	80	80
Consommation d'air	m <sup>3</sup> /h 362	362	362
Moteur triphasé S1 (double puissance) 1,5/2,2 kW (2/3 ch) 50 Hz - 1,8/2,7 kW (2,4/3,6 ch) 60 Hz	S	-	-
Moteur triphasé S1 (double puissance) 2,2/3 kW (3/4 ch) 50 Hz - 2,7/3,6 kW (3,6/4,8 ch) 60 Hz	O	S	S
Moteur monophasé S1 (1 vitesse) 2,5 ch (18.000 tours/min)	O	O	O

tour à bois  
t 124



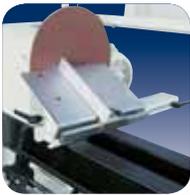
# *Sécurité maximale pour l'Opérateur.*

Distance entre les pointes	t 124
Hauteur des pointes	mm 1150
4 vitesses de rotation mandrin (à 50 Hz)	mm 200
Puissance moteur triphasé	tours/min. 570 / 1000 / 1850 / 2500
	kW/Hz 1,5 (1,8) / 50 (60)

*Table complète des données techniques à page 113*



**Structure**  
précision et sécurité



**Dispositifs Optionnels**  
flexible et complète

Tour à bois fiable, efficace, précis et rapide pour les menuisiers et les artisans exigeants.

# tour à bois groupes opérateurs et dispositifs optionnels

flexible et complète

## Dispositifs Optionnels.

Une gamme complète d'accessoires est disponible pour donner vie à sa propre créativité.

précision et sécurité

## Structure.

Sécurité et précision maximale pour l'opérateur grâce au grand écran transparent.



## Groupe Copieur.

Il permet aussi de reproduire des pièces avec un diamètre autre que le diamètre original. Avance du groupe au moyen d'un volant manuel.



**Lunette Mobile** avec outil de pré-coupe pour toujours garantir une excellente finition de la pièce en usinage.



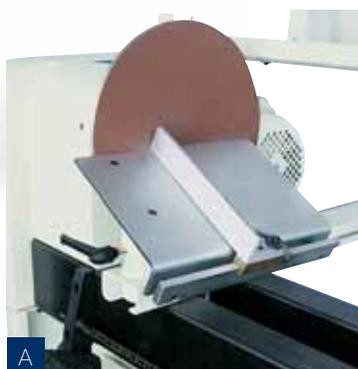
**Lunette Fixe** utilisée pour réduire les vibrations des pièces longues et fines. La forme en « C » permet le passage d'un outil.



**Plateau** de diamètre 300 mm, pour réaliser de grandes coupes.



**Dispositifs d'Entraînement pour pièces en forme de coupe** diamètre 40 mm et vis de diamètre 70 mm réalisés en acier monobloc indispensables pour l'usinage de petites pièces en forme.



**A) Groupe de Ponçage**, doté d'un petit plateau inclinable, de guide et disque.

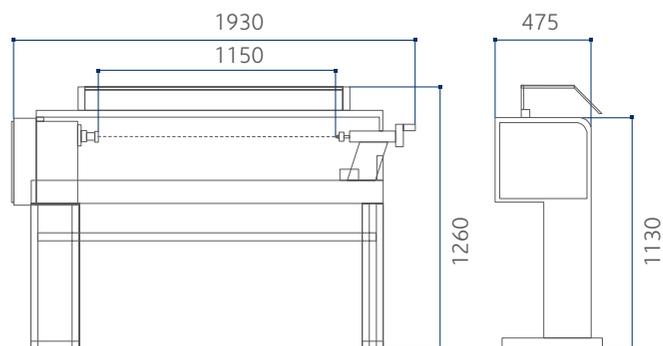


**B) Mandrin à 4 Pinces** diamètre 125 mm qui permet de fixer rapidement des pièces de section circulaire ou carrée.

A

B

# tour à bois dimensions d'encombrement et données techniques



S Standard  
O Option

		t 124
Distance entre les pointes	mm	1150
Hauteur des pointes	mm	200
4 vitesses de rotation mandrin (à 50 Hz)	tours/min	570 / 1000 / 1850 / 2500
Entraîneur cone étaux	n.	2
Contre-pointe tournante cone étaux	n.	2
Diamètre plateau	mm	130
<b>■ machine équipée de copieur (option)</b>		
Longueur maxi. d'usinage	mm	1120
Diamètre maxi.	mm	200
<b>■ et équipée de lunette mobile (option)</b>		
Longueur maxi. d'usinage	mm	1070
Diamètre maxi.	mm	80
Moteur triphasé 1,5 kW (2 ch) 50 Hz - 1,8 kW (2,5 ch) 60 Hz		S
Moteur monophasé 1,5 kW (2 ch) 50 Hz		O

ponceuse  
à double col  
de cygne  
Is

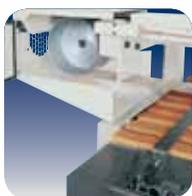
*Simples  
et Fiables  
dans le temps.*

		Is
Dimensions de la table d'usinage	mm	2500 x 1100 / 3000 x 1100
Largeur de la bande abrasive	mm	150
Vitesse de la bande	m/sec	18
Course verticale de la table	mm	580
Profondeur du "col de cygne"	mm	820
Puissance moteur triphasé (S1) à partir de	kW/Hz	3 (3,6) / 50 (60)

*Table complète des données techniques à page 119*



**Structure**  
absence totale de vibrations



**Poulies**  
vitesse sous contrôle



**Dispositif de Tension**  
grande praticité

Ponceuses à bande abrasive pour chants et surfaces, extrêmement simples et fiables dans le temps, pour les menuisiers et artisans exigeants.

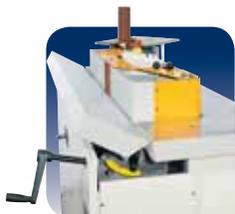
# ponceuses

u 150 bande oscillante verticale

dg 60 bande modulaire

		u 150	dg 60
Dimensions de la table d'usinage	mm	1440 x 710	700 x 350
Largeur de la bande abrasive	mm	150	150
Vitesse de la bande	m/sec.	12 / 24	9
Déplacement vertical du groupe oscillant	mm	130	-
Vitesse disque	tours/min.	-	900
Diamètre disque	mm	-	600

*Table complète des données techniques à page 119*



**Table d'Usinage**  
ponçage optimal



**Tablette Supplémentaire**  
flexibilité



**Aspiration**  
environnement  
propre



**Dispositifs  
Optionnels**  
fonctionnalités

Ponceuses à bande ou disque abrasive pour chants et surfaces, extrêmement simples et fiables dans le temps, pour les menuisiers et artisans exigeants.

ponceuses  
groupes  
opérateurs

absence totale de vibrations

**Structure.**

Absence totale de vibration grâce à une grande stabilité et une parfaite précision pour une finition impeccable avec des bâtis particulièrement robustes. Grand confort en usinage grâce au coulisement optimal du chariot et à l'ensemble des commandes à portée de main simples à actionner. Is

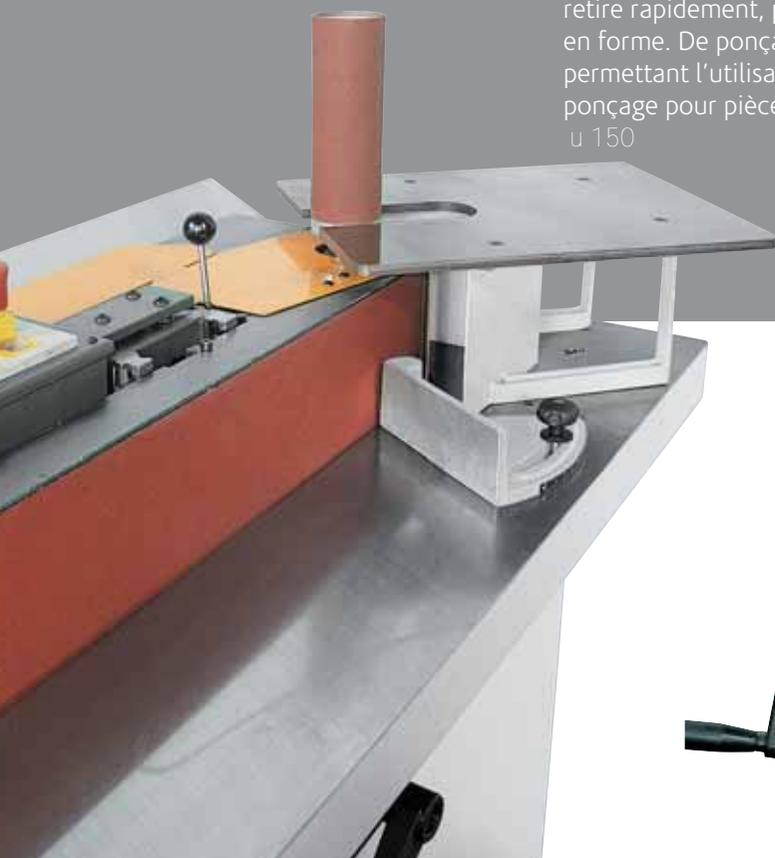


ponceuses  
dimensions  
d'encombrement  
et données  
techniques

excellent ponçage sur profils...

**Tablette supplémentaire.**

Une machine encore plus flexible avec l'adaptation d'une table supplémentaire avec rouleaux en caoutchouc, qui s'installe et se retire rapidement, pour le ponçage de pièces en forme. De ponçage supplémentaire permettant l'utilisation d'un rouleau de ponçage pour pièces courbes chantournées.  
u 150



...et sur pièces façonnés

**Table de Travail.**

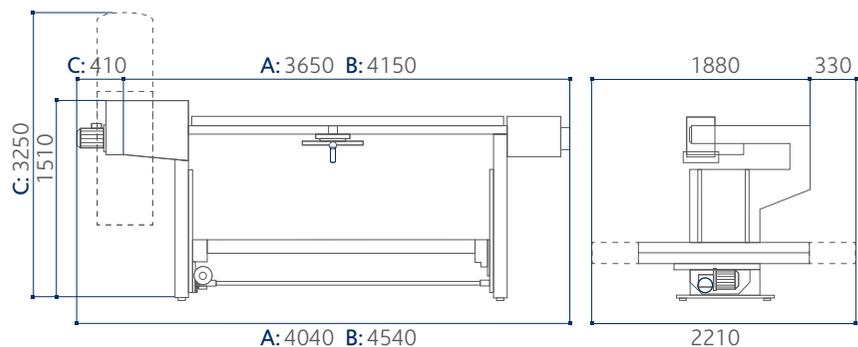
La table de travail peut s'orienter jusqu'à 45° permettant un ponçage précis des pièces profilées inclinées.  
u 150/dg 60



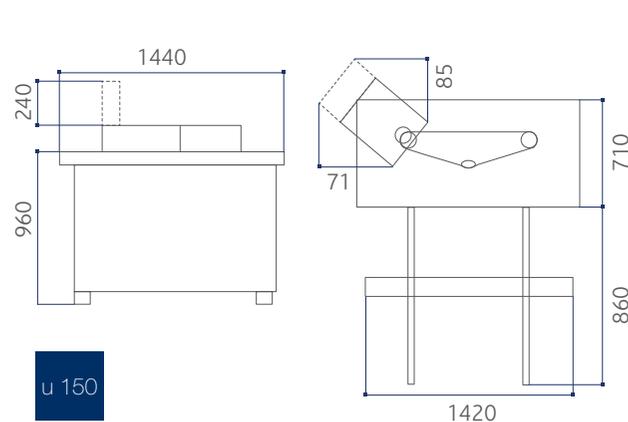
un ponçage sans limites

Possibilité de composer la machine avec des dispositifs fonctionnels tels que le groupe à bande abrasive et le rouleau pneumatique de ponçage pour différent profils.  
dg 60

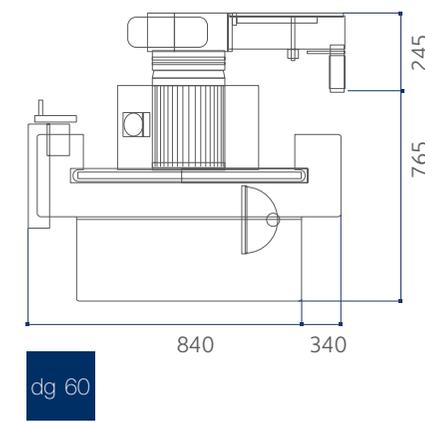




ls



u 150

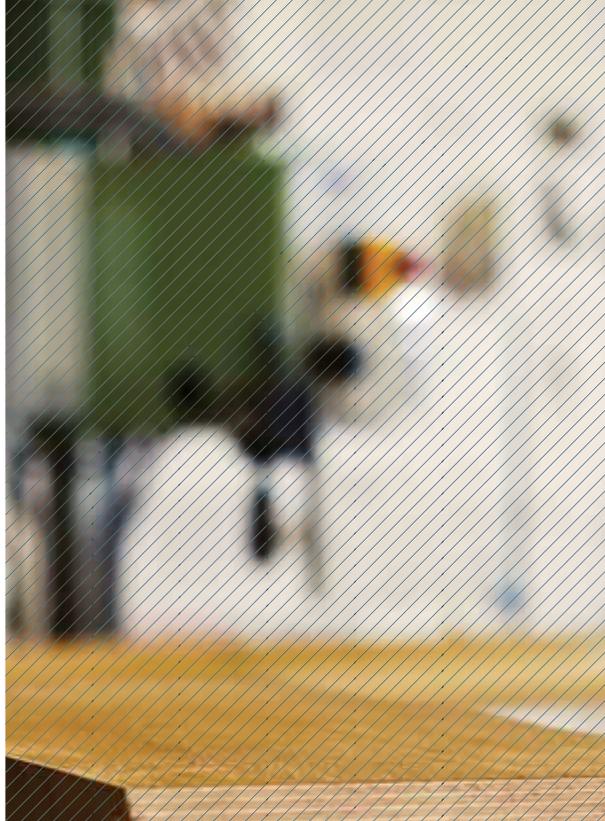


dg 60

- A ls 2500
- B ls 3000
- C avec aspiration à sac

		ls	u 150	dg 60
Longueur de la table d'usinage	mm	2500 ÷ 3000	-	-
Largeur utile d'usinage	mm	1100	-	-
Course verticale de la table	mm	580	-	-
Largeur de la bande abrasive	mm	150	-	-
Développement de la bande abrasive	mm	7100	-	-
Vitesse de glissement de la bande (CE)	m/sec	18	-	-
Diamètre hottes d'aspiration	mm	140	-	-
Profondeur du "col de cygne"	mm	820	-	-
Diamètre poulies	mm	250	-	-
Dimensions du patin	mm	150 x 360	-	-
Moteur bande avec inverseur (S1)	kW/Hz	3 (3,6) / 50 (60)	-	-
Moteur soulèvement (S1)	kW/Hz	0,3 (0,4) / 50 (60)	-	-
Développement de la bande abrasive	mm	-	2170	-
Hauteur de la bande abrasive	mm	-	150	-
Longueur tables d'usinage	mm	-	1440	-
Largeur totale tables d'usinage	mm	-	710	-
Inclinaison de la table d'usinage	-	-	0° ÷ 45°	-
2 vitesses de la bande (S1)	m/sec	-	12 / 24	-
Déplacement vertical du groupe oscillant	mm	-	130	-
Diamètre rouleau motorisé	mm	-	160	-
Moteur bande à 2 vitesses (S1)	kW/Hz	-	2,2 / 3 (2,7 / 3,6) / 50 (60)	-
Oscillation verticale	mm	-	20	-
Diamètre hotte d'aspiration	mm	-	120	-
Dimensions de la table d'usinage	mm	-	-	700 x 350
Inclinaison de la table et du guide	-	-	-	90° ÷ 45°
Diamètre disque	mm	-	-	600
Vitesse disque	tours/min	-	-	900
Puissance moteur triphasé (S1)	kW/Hz	-	-	2,2 (2,7) / 50 (60)

scies à ruban  
 s 45n  
 s 400p  
 s 500p  
 s 600p  
 s 700p  
 s 800p  
 s 900p



# Précision dès la Première Coupe.

		s 45n	s 400p	s 500p	s 600p	s 700p	s 800p	s 900p
Dimensions de la table d'usinage	mm	520 x 600	450 x 600	500 x 700	580 x 810	710 x 1030	800 x 1170	800 x 1170
Diamètre volants en fonte	mm	450	400	500	600	700	800	900
Hauteur maxi. de coupe	mm	300	400	500	370	460	520	570
Largeur maxi. de coupe	mm	440	380	480	580	680	780	880
Inclinaison de la table d'usinage (non CE)		0° ÷ 20° (45°)	0° ÷ 20° (45°)	0° ÷ 20° (45°)	0° ÷ 20° (45°)	0° ÷ 20° (45°)	0° ÷ 20° (45°)	0° ÷ 20° (45°)
Puissance moteur triphasé à partir de	kW/Hz	3 (3,6) / 50 (60)	1,5 (1,8) / 50 (60)	2,2 (2,7) / 50 (60)	2,2 (2,7) / 50 (60)	3 (3,6) / 50 (60)	4 (4,8) / 50 (60)	5,5 (6,6) / 50 (60)

Table complète des données techniques à page 123

Scies à ruban professionnelles, robustes, de haute précision pour les menuisiers et les artisans.



**Volants en Fonte**  
solidité



**Guide Lame**  
excellence



**Protections**  
Sécurité avant tout

scies à ruban  
groupes  
opérateurs



résultats parfaits

**Guide Lame.**

Une coupe parfaite assurée par les guides lames supérieur et inférieur de haute précision. Machines pratiques pour les coupes droites, inclinées et courbes sur les matériaux ligneux, en plastique ou en aluminium.



solidité et robustesse

**Volants en Fonte.**

Volants en fonte de forte épaisseur équipés de roulements étanches.

sécurité avant tout

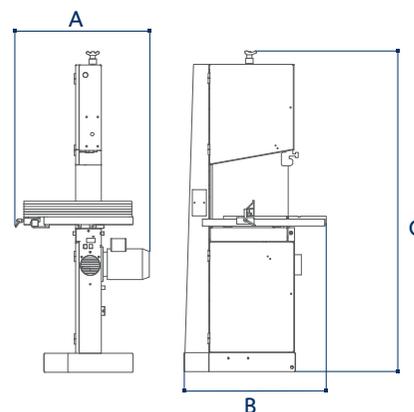
**Protections.**

Un usinage en toute sécurité avec les protections télescopiques pour la lame avec déplacement sur une crémaillère à friction.



# scies à ruban dimensions d'encombrement et données techniques

	s 45n	s 400p	s 500p	s 600p	s 700p	s 800p	s 900p
A mm	780	610	700	760	880	945	955
B mm	830	830	940	1165	1415	1620	1740
C mm	1860	1915	2060	2075	2300	2495	2705



		s 45n	s 400p	s 500p	s 600p	s 700p	s 800p	s 900p
Dimensions de la table d'usinage	mm	520 x 600	450 x 600	500 x 700	580 x 810	710 x 1030	800 x 1170	800 x 1170
Diamètre volants en fonte	mm	450	400	500	600	700	800	900
Hauteur maxi. de coupe	mm	300	400	500	360	435	500	550
Largeur maxi. de coupe	mm	440	380	480	580	680	780	880
Inclinaison de la table d'usinage (CE)		0° ÷ 45° (20°)	0° ÷ 45° (20°)	0° ÷ 45° (20°)	0° ÷ 45° (20°)	0° ÷ 45° (20°)	0° ÷ 45° (20°)	0° ÷ 45° (20°)
Longueur mini./maxi. de la lame	mm	3690 / 3742	3835 / 3910	4296 / 4376	4480 / 4580	5040 / 5180	5540 / 5670	6100 / 6300
Dimensions mini./maxi. de la lame	mm	6 x 0,5 / 25 x 0,5	10 x 0,5 / 30 x 0,5	10 x 0,5 / 30 x 0,5	10 x 0,6 / 35 x 0,6	10 x 0,6 / 40 x 0,6	10 x 0,7 / 45 x 0,7	10 x 0,8 / 50 x 0,8
Puissance moteurs triphase	kW/Hz	3 (3,6) / 50 (60)	1,5 (1,8) / 50 (60)	2,2 (2,7) / 50 (60)	2,2 (2,7) / 50 (60)	3 (3,6) / 50 (60)	4 (4,8) / 50 (60)	5,5 (6,6) / 50 (60)
Diamètre hotte d'aspiration	mm	120	100	100	100	100	120	120
Consommation d'air	l/min (bar)	-	-	-	-	-	0,027 (6)	0,027 (6)



scies radiales **128**

tronçonneuse **130**

entraîneurs **127**

volucadreuse **132**

aspirateurs **126**

mortaiseuse horizontale **134**



# machines complémentaires

aspirateurs  
 eco 300d  
 eco 300s  
 eco 300sk

aspirateur à 2 sacs  
 aspirateurs à 1 sac



		eco 300d	eco 300s	eco 300sk
Nombre de sacs	n.	2	1	1
Débit d'air aspiré	m <sup>3</sup> /h	3900	2550	2550
Diamètre hélice	mm	305	300	300
Diamètre sac	mm	500	500	500
Attache à l'aspiration, nombre / diamètre	n./mm	3 / 100	2 / 100	2 / 100
Débit sacs	m <sup>3</sup>	0,43	0,15	0,15

# entraîneurs

feed 44  
feed 34

entraîneur à 4 rouleaux complet de support  
entraîneur à 3 rouleaux complet de support



	feed 44	feed 34
Nombre rouleaux	n. 4	3
Vitesse d'avancement	m/min 4/8/11/22	4/8/11/22
Diamètre rouleaux	mm 120	120
Largeur rouleaux	mm 60	60
Débattement rouleaux	mm 20	20
Moteur triphasé (deux puissances)	kW/Hz 0,52/0,75 (0,52/0,75)/50 (60)	0,52/0,75 (0,52/0,75)/50 (60)

scies radiales  
 sr 900  
 sr 750  
 sr 650



		sr 900	sr 750	sr 650
Diamètre lame	mm	400	350 ÷ 400	350 ÷ 400
Inclinaison lame		-45° ÷ +45°	-45° ÷ +45°	-45° ÷ +45°
Profondeur maxi. de coupe à 90°/45° (*avec lame diamètre 400 mm en option)	mm	120 / 83	120 / 83*	120 / 83*
Capacité maxi. de tronçonnage	mm	900 x 20	750 x 20	640 x 20
Puissance moteurs triphasés à partir de	kW/Hz	4 (4) / 50 (60)	3 (3) / 50 (60)	3 (3) / 50 (60)

# scies radiales groupes opérateurs



fonctionnalité dans le temps

## **Protection sur la colonne.**

La machine est équipée de mécanismes et solutions tels que la protection sur la colonne de support, qui protège les parties mécaniques des poussières en assurant un fonctionnement durable dans le temps.

précision et coulissement

## **Chariot à 8 Roulements.**

Les 8 roulements de coulissement sur les guides en acier confèrent au chariot un mouvement très fluide et un support optimal pour un résultat de coupe parfait.

sécurité absolue  
pour l'opérateur

## **Capot de Protection.**

Le capot de protection de la lame permet à l'opérateur de travailler en toute sécurité.



précision de coupe  
maximale

## **Bras en Fonte avec Guides Interchangeables en Acier.**

La structure en fonte donne au bras une solidité et une rigidité exceptionnelles, pour garantir une précision de coupe maximale.

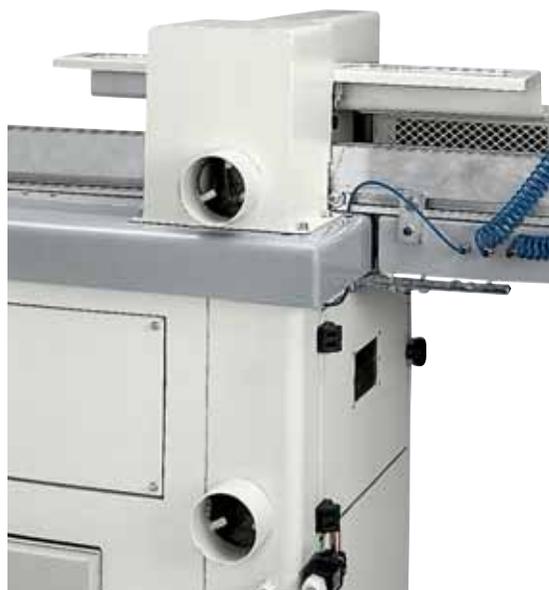
Les guides interchangeables en acier permettent à l'opérateur le remplacement facile et rapide des guides en cas de détérioration, sans nécessité d'intervenir directement sur le bras.

# trouçonneuse cut 350



		cut 350
Diamètre lame	mm	350
Capacité maxi. de tronçonnage	mm	210 x 30
Pression maxi. de service	bar	8
Consommation air comprimé	Nl/cycle	6
Puissance moteurs triphasés à partir de	kW/Hz	3 (3) / 50 (60)

# tronçonneuse groupes opérateurs



nettoyage total

## **Hottes d'Aspiration.**

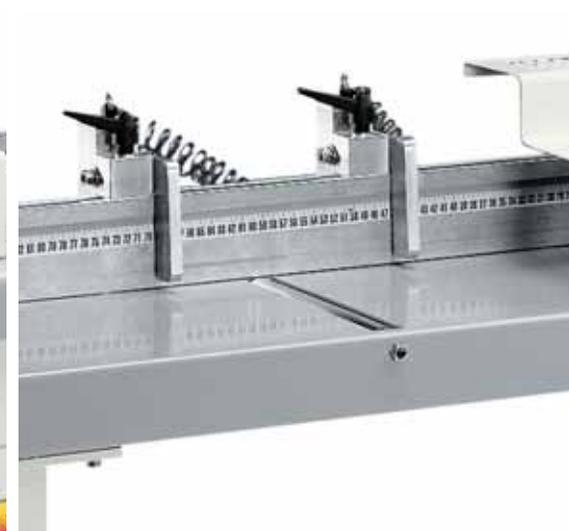
Les hottes d'aspiration positionnées près de la zone de l'évacuation des poussières assurent un environnement de travail propre et sain.



sécurité absolue pour l'opérateur

## **Grille de Protection.**

La grille de protection à la lame et des autres systèmes de protection pour l'opérateur, tels que la commande bi-manuelle de sécurité, permettent de travailler en sécurité.



solutions intelligentes

## **Butées de Positionnement Pneumatiques.**

La machine est équipée de solutions intelligentes tels que les butées de positionnement pneumatique optionnelles.

# volucadreuse clamp 2500



Capacité d'usinage	mm	clamp 2500 2500 x 1800
Course cylindres hydrauliques verticaux	mm	150
Pression de chaque cylindre hydraulique vertical	kg	1270
Course cylindres hydrauliques horizontaux	mm	120
Pression de chaque cylindre hydraulique horizontal	kg	770

# volucadreuse groupes opérateurs

solidité et robustesse

## Supports Inférieurs en Fonte.

La robustesse de la machine est encore plus garantie par les supports inférieurs en fonte robuste.



pression sous contrôle

## Tableau de Commande.

La pression des cylindres est gérée par de pratiques leviers et un tableau de commande équipé d'un manomètre de lecture et un robinet de blocage pour maintenir les cylindres en pression: des usinages toujours sous contrôle.



extreme facilité d'utilisation

## Cylindres Hydrauliques.

Le mécanisme de positionnement simple et rapide des montants verticaux permet de positionner les cylindres hydrauliques avec beaucoup de facilité.

# mortaiseuse horizontale as 16



		as 16
Course longitudinale	mm	200
Course verticale	mm	160
Course transversale	mm	125
Diamètre mèches	mm	1 ÷ 16
Vitesse mandrin	tours/min.	3000
Puissance moteur triphasé à partir de	kW/Hz	1,5 (1,8) / 50 (60)

mortaiseuse  
horizontale  
groupes  
opérateurs



solidité et facilité d'utilisation  
**Structure en Fonte avec Glissement sur Barres Cylindriques.**  
Solidité et facilité d'utilisation grâce à la structure robuste en fonte qui se déplace avec fluidité et sur barres de glissement cylindriques.



extrême facilité d'utilisation  
**Volant et Leviers de Commande.**  
Mouvement très simple de la tête de perçage grâce au volant et aux leviers de commandes.



Les puissances des moteurs dans ce catalogue s'entendent exprimées en S6, sauf où cela est spécifié différemment. Pour des raisons démonstratives dans ce catalogue les machines sont représentées avec options et en configuration CE. La société se réserve le droit de modifier les données techniques et les dimensions sans préavis. Ces éventuelles modifications n'influent pas sur la sécurité prévue par les normes CE.

rev.00  
05/2017

Komma  
Mic Studio





# LES TECHNOLOGIES LES PLUS SOLIDES POUR L'USINAGE DU BOIS CONSTITUENT NOTRE ADN

## SCM, UN IMPORTANT PATRIMOINE DE COMPÉTENCES DANS UNE SEULE MARQUE

Avec plus de 65 années de succès, Scm est le grand protagoniste dans la technologie pour l'usinage du bois - le résultat de l'intégration des meilleurs savoir-faire dans les machines et systèmes pour l'usinage du bois - présent dans le monde entier avec le plus important réseau de distribution du secteur.

65 ans

3 principaux pôles de production en Italie

300.000 m<sup>2</sup> de production

17.000 machines produites chaque année

90% d'exportations

20 filiales à l'étranger

350 agents et distributeurs

500 techniciens d'assistance

500 brevets enregistrés

La force et la solidité d'un grand Groupe sont également dans notre ADN. Scm fait en effet partie de Scm Group, leader mondial dans les machines et composants industriels pour l'usinage d'une vaste gamme de matériaux.

## SCM GROUP, UNE ÉQUIPE D'EXCELLENCE POUR DES COMPÉTENCES DE HAUT NIVEAU DANS LES MACHINES ET COMPOSANTS INDUSTRIELS

### MACHINES INDUSTRIELLES

Machines seules, installations intégrées et services dédiés au processus d'usinage d'un large panel de matériaux.



TECHNOLOGIES POUR L'USINAGE DU BOIS.



TECHNOLOGIES POUR LES MATÉRIAUX COMPOSITES, L'ALUMINIUM, LE PLASTIQUE, LE VERRE, LA PIERRE, LE MÉTAL

### COMPOSANTS INDUSTRIELS

Composants technologiques pour les machines et les installations du groupe, de tiers et pour l'industrie mécanique.



ÉLECTROBROCHES ET COMPOSANTS TECHNOLOGIQUES



TABLEAUX ÉLECTRIQUES



COMPOSANTS MÉTALLIQUES



PIÈCES MOULÉES EN FONTE



**Société du Scm Group**

**siège légale:**

via Emilia, 77  
47921 Rimini, Italia  
T. +39 0541 700111  
F. +39 0541 700232

**siège commercial:**

via Casale, 450  
47826 Villa Verucchio, Rimini, Italia  
T. +39 0541 674111  
F. +39 0541 674274  
scm@scmgroup.com  
www.scmwood.com

**Scm Industria Spa**

**Professional Workshop Machinery**

via Valdicella, 7  
47892 Gualdicciolo,  
Repubblica di San Marino  
scm@scmgroup.com

**bureau commercial en Italie:**

T. +378 0549 876911  
F. +378 0549 999604

**bureau commercial à l'étranger:**

T. +39 0541 674111  
F. +39 0541 674274  
www.scmwood.com





**SCM GROUP SPA** - via Casale 450 - 47826 Villa Verucchio, Rimini - Italy  
tel. +39 0541 674111 - fax +39 0541 674274 - [scm@scmgroup.com](mailto:scm@scmgroup.com) - [www.scmwood.com](http://www.scmwood.com)

